

FIXA

GB

DE

FR

NL

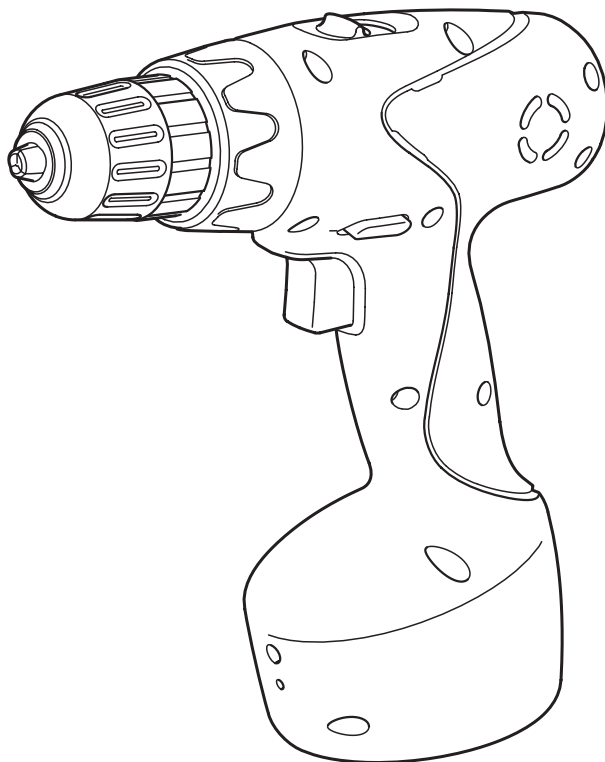
ES

IT

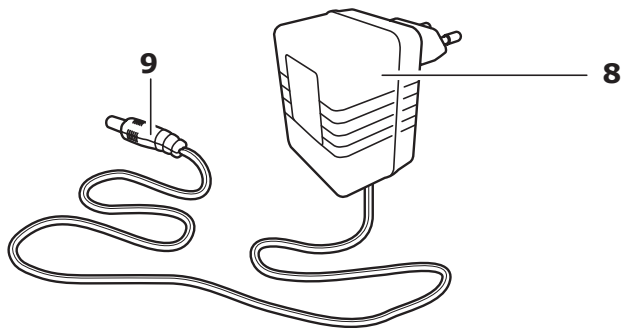
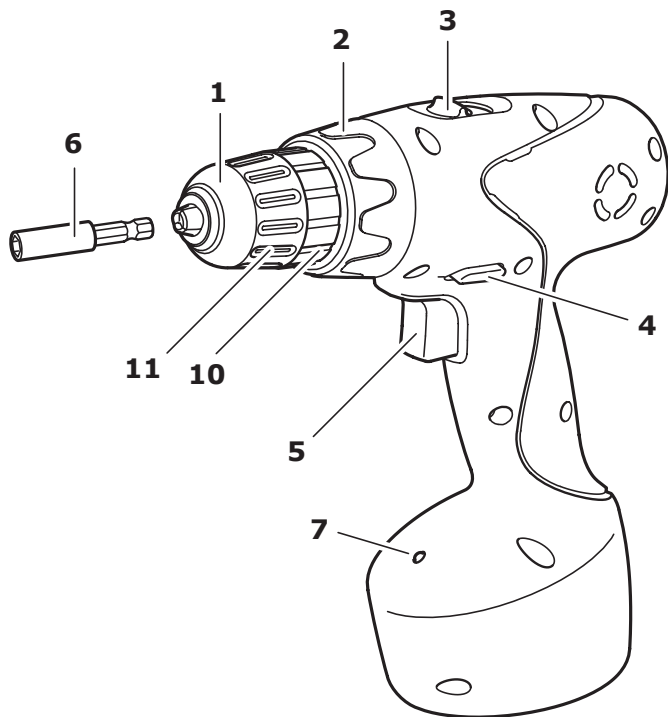
PT

GR

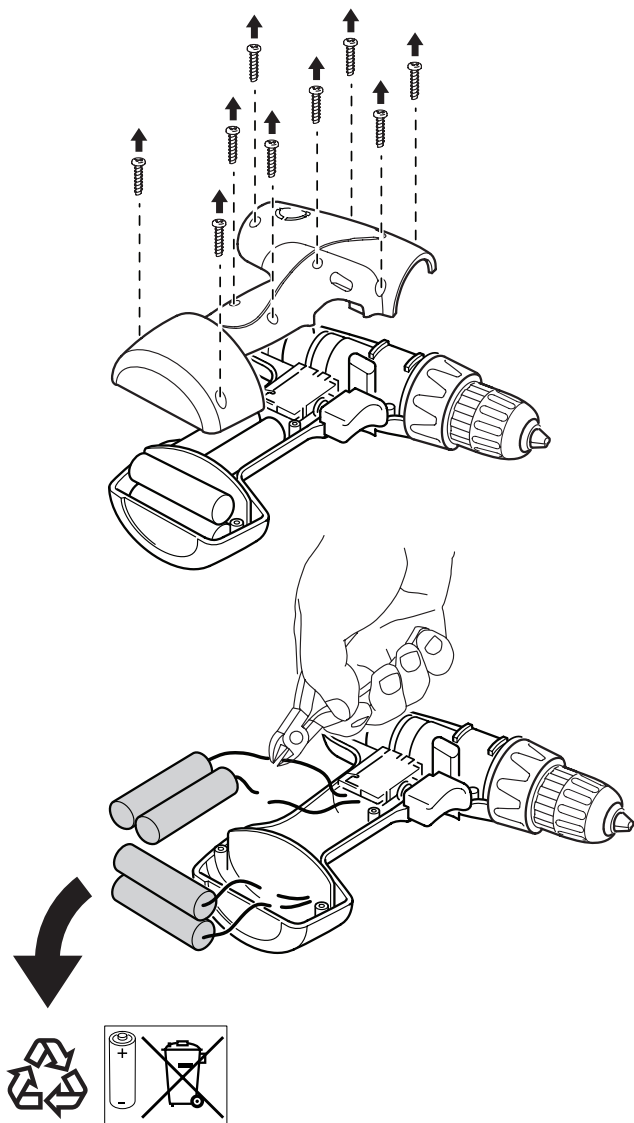
TR



Design and Quality
IKEA of Sweden



A



ENGLISH	4
Original instructions	
DEUTSCH	12
Übersetzt aus der ursprünglichen Anleitung	
FRANÇAIS	21
Traduit à partir des instructions originales.	
NEDERLANDS	30
Vertaald van de oorspronkelijke instructies.	
ESPAÑOL	39
Traducido de las instrucciones originales	
ITALIANO	48
Traduzione delle istruzioni originali.	
PORTUGUÊS	57
Traduzido a partir das instruções originais.	
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	66
Μετάφραση από το πρωτότυπο κείμενο των οδηγιών.	
TÜRKÇE	75
Orijinal talimatlardan tercüme edilmiştir.	

FIXA screwdriver/drill Li-Ion 14.4V**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Voltage: 14.4 V

Battery type: 1.3 Ah Lithium-Ion

Charger: Local mains voltage

Charging time: 3 – 5 hr

Chuck capacity: 0.8 – 10 mm (1/32" - 3/8")

Adjustable torque: 19 + drilling

Max. torque: 16 Nm

Max. rpm (no-load speed)

Position I: 0 – 350 /min

Position II: 0 – 1200 /min

Holder for screwdriver bits: 6 mm (1/4")

Chuck: 10 mm (3/8"), keyless, quick-fit

quick-release chuck

Weight: 1.1 kg (2.42 lbs)

Vibration (according to EN 60745-1,

EN 60745-2-1, EN 60745-2-2):

$a_{h,D} = 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

$a_h = 2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Noise (according to EN 60745-1):

Noise pressure level $L_{pa} = 69 \text{ dB (A)}$,

$K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$

Noise power level $L_{wa} = 80 \text{ dB (A)}$,

$K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

LIST OF FEATURES

The numbering of the product features shown refers to the illustration of the screwdriver/drill on the graphic page.

1. Keyless chuck
2. Torque regulator
3. Gear selector
4. Rotational direction switch
5. Infinitely variable speed control/trigger
6. Holder for screwdriver bit
7. Light diode
8. Transformer for charger
9. Plug for charger
10. Rear ring
11. Front sleeve

AREAS OF USE

This cordless screwdriver/drill may be used for drilling in wood, plastic and soft metal materials, and for tightening/loosening screws. The supplied drill bits are suitable for these applications. Any other application with these drill bits is not recommended.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**General safety instructions for power tools****WARNING!**

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

Work area safety

a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.

b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust of fumes.

c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c. **Prevent unintentional starting: Ensure that the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

Power tool use and care

a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power

tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g. Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact with hidden wiring or its own cord. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Battery tool use and care

a. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects

that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacements parts.

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

MACHINE-SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Safety warnings for drills and screwdrivers

Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call your local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.

Switch off the power tool immediately when the tool insert jams. Be prepared for high reaction torque that can cause kickback. The tool insert jams when:

- the power tool is subject to overload or
- it becomes wedged in the workpiece.

Hold the machine with a firm grip. High reaction torque can briefly occur while driving in and loosening screws.

Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.

Keep your workplace clean. Blends of materials are particularly dangerous. Dust from light alloys can burn or explode.

Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.

Avoid unintentional switching on. Ensure the trigger is in the off position before inserting battery pack. Carrying the power tool with your finger on the trigger or inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.

Safety Warnings for battery chargers



For indoor use only.



Double insulated.

Keep the battery charger away from rain or moisture. Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.

Do not charge other batteries. The battery charger is suitable only for charging the batteries that were supplied with your power tool. Otherwise there is danger of fire and explosion.

Keep the battery charger clean.

Contamination can lead to danger of an electric shock.

Before each use, check the battery charger, cable and plug. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself. Have repairs performed only by a qualified technician. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock.

Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e. g., paper, textiles, etc.) or surroundings. The heating of the battery charger during the charging process can pose a fire hazard.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the battery charger.

Products sold in **GB only**: Your product is fitted with an BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362). If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug. The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere. Products sold in **AUS only**: Use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less.

VIBRATION INFORMATION**Vibration level**

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745. It may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned in this manual. However, using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, as this may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organising your work patterns.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product, FIXA screwdriver/drill Li-Ion 14.4 V, is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, in accordance with the provisions of the directives 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2002/96/EC, 2002/95/EC.

Technical documentation at: IKEA of Sweden AB, Box 702, Tulpanvägen 8, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN.

The undersigned is responsible for compilation of the technical documentation and makes this declaration on behalf of IKEA of Sweden AB.



Christina Niemelä Ström
Business Area Manager
IKEA of Sweden AB

ASSEMBLY

Before any work on the machine (e. g., maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, set the rotational direction switch to the centre position. Unintentional actuation of the On/Off switch can lead to injuries.

Battery charging

Charging your screwdriver/drill

When the charger is connected to the electricity supply, the red diode on the screwdriver/drill lights up. The diode lights up while the battery is being charged (7).

Under normal conditions of use the screwdriver/drill can be recharged several hundred times.

ATTENTION! The recharging process generates heat in the battery.

Note: The battery that is supplied with the screwdriver/drill has been charged for test purposes only and must be fully recharged before use.

First read the safety instructions and then follow the loading instructions. Insert the transformer plug into the socket in the screwdriver/drill. Then connect the

charger's transformer to the electricity supply.

Make sure that there are no knots or sharp bends in the cable.

The charger's transformer and the battery have been designed to be used together.

NEVER use this charger to recharge cordless tools or batteries from other manufacturers. The battery will gradually lose its charge over a period of time, even if the tool is not used.

The lithium-ion battery is protected against deep discharging by the "Electronic Cell Protection (ECP)". When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The inserted tool no longer rotates.



WARNING! Do not continue to press the On/Off switch after the machine has been automatically switched off. The battery can be damaged.



WARNING! Recharge the battery on a non-flammable surface. Do not recharge the battery for more than eight hours. The red diode will turn green when the battery has been fully loaded.

Disconnect the cable and store the transformer in a suitable place when it is not in use.

It is not advisable to recharge the battery in temperatures below freezing.

When removing the battery from the machine, actuate the trigger switch (5) until the battery is completely

discharged. Unscrew the screws in the casing and take off the casing shell. Disconnect the connections on the battery and remove the battery (see illustration A).

INSTRUCTIONS FOR USE

Using the tool

Mounting drill/driver bits

Before any work on the machine (e.g. maintenance, tool change, etc) as well as during transport and storage, set rotational direction switch to the centre position. Unintentional actuation of the trigger can lead to injuries. Adjust the chuck until the opening is slightly larger than the shaft of the drill bit that you wish to use. Insert the drill bit into the chuck. Tighten the chuck against the drill as described below (Keyless chuck).

Regulating the shaft speed

It is possible to regulate both shaft speeds from zero to maximum by altering the pressure applied to the trigger. This enables you to choose the optimum speed for the task you are working on. Use the lower speed for tightening/loosening screws (position 1 on the gear selector (3)).

Selecting shaft speed

Use a low speed when starting to drill in metal, plastic or ceramic materials, using the screwdriver function or carrying out work that requires a high degree of torque. Use a high speed when drilling in wood. (position 2 on the gear selector (3)).

Reversing the direction of rotation

You can reverse the direction of rotation by using the rotational direction switch (4).

To lock the trigger, set the selector to the mid position between the right and left options.

Adjusting the tightening moment

Turn the torque regulator (2) to the desired position. Settings 1-19 are used for tightening/loosening screws (the higher the value, the greater the tightening moment). Select the drill symbol before using the tool for drilling.

Keyless chuck

Your drill has a keyless chuck so that you can simply tighten or release drill/driver bits.

To open/close the chuck hold the rear ring (10) and rotate the front sleeve (11).



WARNING: RISK OF TRAPPING

Do not hold the front sleeve of the chuck with one hand at the same time as you open or close the jaws of the chuck with the help of the screwdriver/drill's motor.

MAINTENANCE AND CLEANING

Before any work on the machine (e.g. maintenance, tool change, etc) as well as during transport and storage, set the rotational direction switch to the centre position. Unintentional actuation of the trigger can lead to injuries.

For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL INSTRUCTIONS

Help to protect the environment

Information (for private households) about the environmentally sound disposal of electrical and electronic equipment in accordance with the WEEE directive (Waste Electrical and Electronic Equipment).



This symbol on electrical and electronic products and the documentation that accompanies them indicates that these products may not be discarded together with ordinary household waste. Instead the products must be taken to a designated collection point where they will be received free of charge for disposal, treatment, reuse and recycling as appropriate. In certain countries products may also be returned to the point of sale when purchasing an equivalent new product. By disposing of this product in the proper manner you are helping to save valuable natural resources and to eliminate the negative effects that the irresponsible disposal and management of waste can have on health and the environment. Please contact the relevant authorities where you live for information about your nearest WEEE collection point. Disposing of this type of waste in an unapproved manner may render you liable to fine or other penalty according to the law.

Disposing of damaged or exhausted batteries

Do not dispose of discarded batteries together into ordinary household waste, fire or water. In accordance with the law, damaged or exhausted batteries must be taken to the nearest collection point for batteries or a battery management company. Failure to comply with these

regulations may render you liable to fine or other penalty.

Information about disposal for users in countries outside the European Union



This symbol applies only within the European Union. Please contact the relevant authorities or retailer in your country for information about the correct method of disposal for this product.

FIXA Schrauber/Bohrmaschine Li-Ion 14,4V

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 14,4 V
 Akkotyp: 1,3 Ah Li-Ion
 Ladegeräte: vorhandene
 Eingangsspannung
 Aufladehäufigkeit: 50 Hz
 Ladezeit: 3-5 Std.
 Bohrfutterbereich: 0,8-10 mm
 (1/32" - 3/8")
 Drehmoment einstellbar: 19 + bohren
 Max. Drehmoment: 16 Nm
 Max. Drehzahl (Leerlauf):
 Position I: 0-350 U./Min.
 Position II: 0-1200 U./Min.
 Bitaufnahme: 6 mm (1/4")
 Bohrfutter: 10 mm (3/8"),
 Schnellspan-Bohrfutter
 Gewicht: 1,1 kg
 Vibration (in Übereinstimmung mit
 EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2):
 $a_{h,D} = 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
 $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
 Geräuschentwicklung (in Übereinstimmung
 mit EN 60745-1):
 Schalldruckpegel $L_{pa} = 69 \text{ dB (A)}$,
 $K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$
 Schallleistungspegel $= 80 \text{ dB (A)}$,
 $K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

LISTE DER KOMPONENTEN

Die Nummerierung der vorliegenden
 Produkteigenschaften bezieht sich auf die
 Abbildung von Schrauber/Bohrmaschine
 auf der Grafikseite.

1. Schnellspan-Bohrfutter
2. Drehmomentregler
3. Gangwahlschalter
4. Drehrichtungsumschalter
5. Regler für stufenlose Geschwindigkeit/
Schalter

6. Halter für Schraubendrehereinsatz
7. Leuchtdiode
8. Transformator für Akkuladegerät
9. Netzstecker für Ladegerät
10. Hintere Hülse
11. Vordere Hülse

ANWENDUNGSBEREICHE

Dieser Akkubohrer/-schrauber ist ausgelegt
 zum Bohren in Holz, Metall, Kunststoff,
 keramischem Material und zum Schrauben.
 Die mitgelieferten Bohrer sind für diese
 Anwendungen ausgelegt. Von jeglichen
 anderen Anwendungen ist abzuraten.

Das Gerät darf nicht von Personen (einschl.
 Kindern) mit eingeschränkten körperlichen,
 sensorischen oder geistigen Fähigkeiten
 oder von Personen mit mangelnder
 Kenntnis oder Erfahrung benutzt werden,
 sofern sie nicht durch Personen, die für
 ihre Sicherheit verantwortlich sind, in die
 Benutzung und Handhabung des Geräts
 eingewiesen und dabei beaufsichtigt
 werden.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um
 sicherzustellen, dass sie nicht mit dem
 Gerät spielen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



ACHTUNG!



**Alle Sicherheitshinweise und
Anweisungen lesen.** Versäumnisse bei
 der Einhaltung der Sicherheitshinweise und
 Anweisungen können elektrischen Schlag,

Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft aufbewahren.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

a. Den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet halten. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b. Nicht mit dem Elektrowerkzeug in explosionsgefährdeter Umgebung arbeiten, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c. Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fernhalten. Bei Ablenkung kann man die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

a. Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen verwenden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

b. Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken vermeiden. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn der Körper geerdet ist.

c. Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fernhalten. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

d. Das Kabel nicht zweckentfremden, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Das Kabel fernhalten von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

e. Wenn man mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeitet, nur Verlängerungskabel verwenden, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

f. Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, einen Fehlerstromschutzschalter verwenden. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

Sicherheit von Personen

a. Aufmerksam sein, darauf achten, was man tut, und mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug gehen. Kein Elektrowerkzeug benutzen, wenn man müde ist oder unter dem Einfluss von Drogen,

Alkohol oder Medikamenten steht. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b. Immer persönliche Schutzausrüstung und eine Schutzbrille tragen. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz - je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges - verringert das Risiko von Verletzungen.

c. Unbeabsichtigte Inbetriebnahme vermeiden. Man sollte sich vergewissern, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor es an die Stromversorgung und/oder den Akku angeschlossen, aufgenommen und getragen wird. Wenn beim Tragen des Elektrowerkzeugs der Finger am Schalter ist oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung angeschlossen wird, kann dies zu Unfällen führen.

d. Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs entfernen. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e. Eine abnormale Körperhaltung vermeiden. Man sollte für sicheren Stand sorgen und jederzeit das Gleichgewicht halten. Dadurch kann man das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f. Geeignete Kleidung tragen. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen halten. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g. Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sich vergewissern, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung solcher Vorrichtungen kann Gefährdungen durch Staub verringern.
Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a. Das Gerät nicht überlasten. Für die Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug verwenden. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeitet man besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b. Kein Elektrowerkzeug benutzen, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c. Den Stecker aus der Steckdose ziehen und/oder den Akku entfernen, bevor Geräteeinstellungen vorgenommen und Zubehörteile gewechselt werden oder das Gerät weggelegt wird. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d. Unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Keine Personen das Gerät benutzen lassen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e. Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt pflegen. Kontrollieren, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die

Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Beschädigte Teile vor dem Einsatz des Geräts reparieren lassen. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f. Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g. Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen verwenden. Dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit berücksichtigen. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) Das Gerät an den isolierten Griffflächen halten, wenn Arbeiten ausgeführt werden, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Kabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a. Akkus nur in Ladegeräten aufladen, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b. In den Elektrowerkzeugen nur die dafür vorgesehenen Akkus verwenden. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c. Den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen halten, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d. Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Kontakt damit vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

a. Das Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren lassen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

MASCHINENSPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Sicherheitshinweise für Schrauber und Bohrmaschinen

Geeignete Suchgeräte verwenden, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren bzw. die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzuziehen. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädi-

gung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.

Das Elektrowerkzeug sofort ausschalten, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert. Auf hohe Reaktionsmomente gefasst sein, die einen Rückschlag verursachen.

Das Einsatzwerkzeug blockiert wenn:

- das Elektrowerkzeug überlastet wird oder
- es im zu bearbeitenden Werkstück verkantet.

Das Elektrowerkzeug gut festhalten.

Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.

Das Werkstück sichern. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit der Hand.

Den Arbeitsplatz sauber halten. Materialmischungen sind besonders gefährlich. Leichtmetallstaub kann brennen oder explodieren.

Warten, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor es abgelegt wird. Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken; dies kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Ein versehentliches Einschalten vermeiden. Man sollte sich vergewissern, dass der Schalter in ausgeschalteter Position ist, bevor ein Akku eingesetzt wird. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einsetzen des Akkus in das eingeschaltete Elektrowerkzeug kann zu Unfällen führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte



Nur für Innenräume



Doppelt isoliert

Das Ladegerät von Regen oder Nässe fernhalten. Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

Keine Fremddakus laden. Das Ladegerät ist nur zum Laden der mitgelieferten Akkus geeignet. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.

Das Ladegerät sauber halten. Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker überprüfen. Das Ladegerät nicht benutzen, wenn Schäden festgestellt wurden. Das Ladegerät nicht selbst öffnen und nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren lassen. Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

Das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brandgefährdeter Umgebung betreiben. Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegeräts besteht Brandgefahr.

Kinder beaufsichtigen und sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen.

VIBRATIONSinFORMATIONEN

Schwingungspegel

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung, wenn das Elektrowerkzeug für die hier angegebenen Anwendungen eingesetzt wird. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen genutzt bzw. mit abweichendem oder ungenügend gewartetem Zubehör eingesetzt wird, kann sich die Schwingungsbelastung deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände und organisierte Arbeitsabläufe.

KONFORMITÄTserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt, FIXA Schrauber/Bohrmaschine Li-Ion 14,4V, mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2002/96/EC, 2002/95/EC.

Technische Unterlagen bei:
IKEA of Sweden AB
Box 702, Tulpanvägen 8,
SE-34381 Älmhult, SWEDEN.

Der/die Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Dokumente und gibt diese Erklärung ab im Namen von IKEA of Sweden AB.



Christina Niemelä Ström
Business Area Manager
IKEA of Sweden AB

MONTAGE

Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung den Drehrichtungsumschalter in Mittelstellung bringen. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Schalters besteht Verletzungsgefahr.

AKKU LADEN

Aufladen von Schrauber/Bohrmaschine

Wenn das Ladegerät an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, leuchtet die rote LED am Schrauber/an der Bohrmaschine auf. Die LED leuchtet während des Ladevorgangs (7).

Unter normalen Einsatzbedingungen kann das Werkzeug mehrere hundert Mal aufgeladen werden.

HINWEIS: Während des Ladevorgangs wird der Akku warm.

Bitte beachten: Der mit diesem Elektrowerkzeug gelieferte Akku enthält nur eine Teilaufladung und muss vor der ersten Benutzung vollständig aufgeladen werden.

Zuerst die Sicherheitshinweise lesen und die Hinweise zur Aufladung befolgen. Den Netzstecker für den Transformator in den Anschluss am Gehäuse des Elektrowerkzeugs einstecken. Danach den Transformator des Ladegeräts in eine Netzsteckdose stecken.

Das Kabel darf nicht verknotet oder geknickt werden.

Der Transformator des Ladegeräts und der Akku sind speziell aufeinander abgestimmt.

NICHT versuchen, ein anderes Akkuwerkzeug oder Akkus anderer Hersteller mit diesem Ladegerät zu laden. Wird der Akku längere Zeit nicht benutzt, kann er sich teilweise entladen.

Der Li-Ionen-Akku ist durch die „Electronic Cell Protection (ECP)“ gegen Tiefentladung geschützt. Bei entladenem Akku wird das Elektrowerkzeug durch eine Schutzschaltung abgeschaltet: Das Einsatzwerkzeug bewegt sich nicht mehr.



ACHTUNG! Nach dem automatischen Abschalten des Elektrowerkzeuges nicht weiter auf den Ein-/Ausschalter drücken.

Der Akku kann beschädigt werden.



ACHTUNG! Den Akkuschrauber auf einer nicht brennbaren Oberfläche und nicht länger als 8 Stunden aufladen. Wenn der Akku vollständig

geladen ist, wechselt die LED von Rot auf Grün.

Das Ladegerät von der Netzsteckdose trennen, wenn es nicht mehr in Gebrauch ist, und an einem geeigneten Ort lagern.

Ein Aufladen bei Frost vermeiden.

Um den Akku aus dem Elektrowerkzeug zu entnehmen, den Kippschalter (5) so lange betätigen, bis der Akku vollständig entladen ist.

Die Schrauben am Gehäuse herausdrehen und die Gehäuseschale abnehmen. Die Anschlüsse am Akku trennen und den Akku herausnehmen (siehe Abbildung A).

ANLEITUNG

Benutzung des Werkzeugs

Einsetzen von Bohrer-/Schrauberbits

Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung den Drehrichtungsumschalter in Mittelstellung bringen. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Schalters besteht Verletzungsgefahr. Das Bohrfutter öffnen oder schließen, bis die Öffnung etwas größer ist als der vorgesehene Bohrer. Den Bohrer in das Bohrfutter schieben. Das Bohrfutter spannen wie in der Anleitung oben beschrieben (Schnellspann-Bohrfutter).

Regulierung der Umdrehungsgeschwindigkeit

Durch mehr oder weniger festen Druck auf den Schalter (5) kann die Umdrehungsgeschwindigkeit von null bis max. reguliert werden. So lässt sich die optimale Tourenzahl für jeden Arbeitsvorgang einstellen. Zum Schrauben die niedrigere Geschwindigkeit wählen (Position 1 des Gangwahlschalters (3)).

Umdrehungsgeschwindigkeit wählen

Niedrige Tourenzahl wählen für das Anbohren bei Metall, Kunststoff, keramischem Material, zum Schrauben-andrehen oder bei Arbeiten, bei denen ein höheres Drehmoment erforderlich ist. Für Bohrarbeiten in Holz eine höhere Tourenzahl wählen (Position 2 des Gangwahlschalters (3)).

Änderung der Drehrichtung

Die Drehrichtung kann mithilfe des Drehrichtungsumschalters (4) verändert werden.

Der Ein-/Ausschalter lässt sich sperren, indem man den Wahlschalter in die Mitte zwischen Rechtslauf und Linkslauf stellt.

Einstellung der Schraubwirkung

Den Drehmomentregler (2) in die gewünschte Position bringen. Stufe 1-19 wird zum Schrauben benutzt (je höher, umso stärker die Schraubwirkung). Zum Bohren den Schalter auf das Bohrsymbol stellen.

Schnellspann-Bohrfutter

Die Bohrmaschine ist mit einem Schnellspann-Bohrfutter (1) versehen, mit der Bohr-/Schraubeinsätze schnell befestigt/gelöst werden können.

Das Bohrfutter wird durch Festhalten der hinteren (10) und Drehen der vorderen Hülse verstellt (11).



VORSICHT: KLEMM-GEFAHR

Die vordere Hülse nicht mit einer Hand festhalten, während gleichzeitig die Spannbacken des Bohrfutters über den Motor der Bohrmaschine/des Schraubers geöffnet/geschlossen werden.

WARTUNG UND REINIGUNG

Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung den Drehrichtungsumschalter in Mittelstellung bringen. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Schalters besteht Verletzungsgefahr.

Das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze sauber halten, um gutes und sicheres Arbeiten zu gewährleisten.

ENTSORGUNG

Umweltschutz

Informationen (für private Haushalte) zur umweltschonenden Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten entsprechend der WEEE-Richtlinie (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Dieses Symbol auf Geräten oder begleitenden Dokumenten zeigt an, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur sachgerechten Entsorgung, Behandlung, Wiedergewinnung und zum sachgerechten Recycling sind diese Geräte an dafür bestimmte Sammelstellen zu bringen, wo sie gebührenfrei angenommen werden. In manchen Ländern nehmen Händler Altgeräte beim Kauf eines neuen Produkts zurück. Eine korrekte Entsorgung dieses Geräts hilft, wertvolle Ressourcen zu sichern und potenzielle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Abfallentsorgung und -handhabung entstehen könnten. Einzelheiten über Sammel-

stellen bitte bei der örtlichen Behörde erfragen. Unsachgemäße Entsorgung des Abfalls kann entsprechend der nationalen Gesetzgebung zu Strafen führen.

Entsorgung defekter oder gebrauchter Akkus

Gebrauchte Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der Batterieverordnung bist du verpflichtet, gebrauchte oder defekte Batterien und Akkus an örtliche Geschäfte oder Sammelstellen zurückzugeben. Eine Unterlassung stellt einen Verstoß gegen diese Verordnung dar und steht unter Geldstrafe.

Informationen über die Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union



Dieses Symbol gilt nur in der Europäischen Union. Zum sachgemäßen Entsorgen dieses Produkts bitte Kontakt mit den örtlichen Behörden oder dem Händler aufnehmen.

FIXA perceuse/visseuse Li-ion 14,4V**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Tension : 14,4 V

Type de batterie : 1,3 Ah Lithium-Ion

Chargeur : tension du réseau local

Durée du rechargement : 3 – 5 heures

Capacité du mandrin : 0,8 – 10 mm

(1/32"-3/8")

Couple réglable : 19 + perçage

Couple max. : 16 Nm

Rpm max. (vitesse de rotation à vide) :

Position I : 0 – 350 /min

Position II : 0 – 1200 /min

Porte-embout : 6 mm (1/4")

Mandrin : 10 mm (3/8"), auto-serrant, à serrage/desserrage rapides

Poids : 1,1 kg (2.42 lbs)

Vibration (conformément à EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2) :

$a_h, D=2,5 \text{ m/s}^2, K=1,5 \text{ m/s}^2,$

$a_n=2,5 \text{ m/s}^2, K=1,5 \text{ m/s}^2$

Bruit (conformément à EN 60745-1) :

Niveau de pression acoustique

$L_{pa} = 69 \text{ dB (A)}, K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$

Niveau de puissance acoustique

$L_{wa} = 80 \text{ dB (A)}, K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

LISTE DES COMPOSANTS

La numérotation des composants de l'appareil se réfère à l'illustration de la perceuse-visseuse présentée sur la page graphique.

1. Mandrin auto-serrant
2. Régulateur de couple
3. Commutateur de vitesse
4. Commutateur du sens de rotation
5. Contrôle de vitesse à régulation continue/interrupteur
6. Porte-embout
7. Diode lumineuse
8. Transformateur pour chargeur
9. Prise pour chargeur

10. Anneau arrière

11. Douille avant

DOMAINES D'UTILISATION

Cette perceuse-visseuse sans fil est conçue pour le perçage dans le bois, le plastique, les matériaux métalliques mous et pour le vissage et le dévissage des vis. Les embouts de perçage fournis sont adaptés à ces applications. L'utilisation de ces embouts pour d'autres applications est déconseillée.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins d'être surveillées ou d'avoir reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À L'OUTIL**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES**

ATTENTION !



Il est important de lire toutes les mises en garde et les instructions d'utilisation. A défaut de se conformer aux mises en garde et aux instructions ci-dessous, l'utilisateur risque l'électrocution, un départ d'incendie et/ou une blessure.

Conservez cette notice pour une utilisation ultérieure.

Le terme « outil » dans tous les avertissements ci-dessous fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

a. Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre et sombres sont propices aux accidents.

b. Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c. Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

a. Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b. Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c. Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d. Ne pas faire un mauvais usage du cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e. Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge adaptée à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un câble adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f. Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

a. Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b. Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité

antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c. Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d. Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut occasionner des blessures de personnes.

e. Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f. S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g. Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

a. Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c. Débranchez la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. Ces mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d. Conservez les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e. Entretenez les outils électriques. Vérifiez qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f. Gardez affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils correctement entretenus, avec des pièces coupantes tranchantes, sont

moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g. Utilisez l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

h. Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de fixation peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre cordon d'alimentation. Le contact avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

Utilisation et entretien d'un outil à piles

a. Rechargez uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

b. N'utilisez les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

c. Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent

donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

d. Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, adressez-vous à un médecin. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

Maintenance

a. Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.

Cela assurera que la sécurité de l'outil est préservée.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À L'OUTIL

Instructions de sécurité perceuses/visseuses

Utilisez des détecteurs appropriés pour déceler des conduites cachées ou consultez votre entreprise d'approvisionnement locale. Un contact avec des conduites d'électricité peut provoquer un feu ou un choc électrique. L'endommagement d'une conduite de gaz peut causer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau génère des dégâts matériels.

Arrêtez immédiatement l'outil électrique lorsque l'outil coince.

Attendez-vous à des couples de réaction importants causant un contrecoup. L'outil se bloque lorsque :

- l'outil électrique est surchargé ou qu'il coince dans la pièce à travailler.

Tenez fermement l'outil électrique.

Lors du vissage ou du dévissage, il peut y avoir des couples de réaction instantanés élevés.

Bloquez la pièce à travailler. Une pièce à travailler serrée par des dispositifs de serrage ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que tenue dans les mains.

Veillez à la propreté de la place de travail. Les mélanges de matériaux sont particulièrement dangereux. Les poussières de métaux légers peuvent être explosives ou inflammables.

Avant de déposer l'outil électrique, attendez que celui-ci soit complètement à l'arrêt. L'outil risque de se coincer, ce qui entraîne une perte de contrôle de ce dernier.

Évitez une mise en marche par mégarde. Assurez-vous que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt avant d'insérer la batterie. Le fait de porter l'outil en laissant le doigt sur l'interrupteur ou de mettre en place la batterie dans l'outil lorsque celui-ci est en marche peut entraîner des accidents.

Instructions de sécurité pour chargeurs

Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.



Double isolation.

Tenez le chargeur de batterie à l'abri de la pluie ou de l'humidité. Si de l'eau pénètre dans le chargeur de batterie, cela augmente le risque de choc électrique.

Ne pas recharger d'autres batteries avec cet appareil. Ce chargeur est conçu uniquement pour recharger les batteries fournies avec votre outil électrique. L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque de feu et d'explosion.
Veillez à la propreté du chargeur de batterie. Une contamination peut entraîner un risque de choc électrique.

Avant chaque utilisation, vérifiez le chargeur de batterie, le câble et la prise. Si l'un de ces éléments n'est pas en bon état, ne pas utiliser le chargeur de batterie. **Ne jamais ouvrir vous-même le chargeur de batterie. Faites-le réparer par un technicien qualifié.** L'utilisation de chargeurs, de câbles ou de prises abîmés accroît le risque de choc électrique.

Ne pas faire fonctionner le chargeur de batterie dans des environnements ou sur des surfaces facilement inflammables (par ex. sur du papier, tissu, etc.). La chaleur produite par le chargeur de batterie durant le processus de rechargement peut créer un risque de feu.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur de batterie.

INFORMATIONS SUR LA VIBRATION**Niveau de vibration**

Le niveau d'émission vibratoire indiqué dans cette notice d'instructions a été mesuré conformément à un test standardisé prévu par la norme EN 60745.

Il peut être utilisé pour comparer des outils entre eux et pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations lorsque l'on utilise l'outil pour les applications mentionnées dans cette notice. Néanmoins, si l'outil est utilisé pour d'autres applications ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, ceci peut augmenter de façon significative le niveau d'exposition.

Pour une estimation précise du niveau d'exposition aux vibrations, il est recommandé de prendre aussi en considération les moments pendant lesquels l'outil est éteint ou qu'il est en fonctionnement mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire significativement le niveau d'exposition pendant toute la durée du travail.

Protégez-vous contre les effets de la vibration en entretenant correctement l'outil et ses accessoires, en maintenant vos mains chaudes et en organisant vos opérations de travail.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que ce produit, FIXA perceuse/visseuse Li-Ion 14,4V, est conforme aux normes ou aux documents normalisés suivants :
 EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, conformément aux dispositions des directives 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2002/96/EC, 2002/95/EC.

Documentation technique chez : IKEA of Sweden AB, Box 702, Tulpanvägen 8, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE.

Le soussigné est responsable de la compilation de la documentation technique et effectue cette déclaration pour le compte de IKEA of Sweden AB.



Christina Niemelä Ström
 Business Area Manager
 IKEA of Sweden AB

MONTAGE

Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil (par ex. travaux d'entretien, changement d'outils, etc.) et avant de le transporter ou stocker, toujours mettre le commutateur de sens de rotation en position médiane. Il y a risque de blessure lorsqu'on appuie par mégarde sur l'interrupteur.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Chargement de votre perceuse-visseuse

Lorsque le chargeur est branché sur l'alimentation électrique, la diode rouge sur la perceuse/visseuse s'allume. La diode reste allumée pendant la charge de la batterie (7).

Dans des conditions normales d'utilisation, la visseuse peut être rechargée des centaines de fois.

ATTENTION ! La batterie chauffe durant la charge.

NB : la batterie fournie avec la visseuse a été chargée partiellement pour les tests et doit donc être entièrement rechargée avant l'utilisation.

Lisez tout d'abord les instructions de sécurité puis suivez les consignes pour le chargement de la batterie. Insérez la fiche du transformateur dans l'embout de la perceuse-visseuse. Puis branchez le transformateur du chargeur sur l'alimentation électrique.

Vérifiez que le câble n'est ni noué ni plié.

Le transformateur du chargeur et la batterie ont été conçus pour s'utiliser ensemble.

NE JAMAIS utiliser ce chargeur pour recharger des outils sans fil ou des batteries provenant d'autres fabricants. La batterie se décharge progressivement sur une certaine durée, même lorsque l'outil n'est pas utilisé.

Cette batterie lithium-ion est protégée contre les décharges totales grâce à la technologie « Electronic Cell Protection (ECP) ». Lorsque la batterie est vide, l'outil est éteint par le biais d'un circuit de protection : aucun élément inséré ne peut alors tourner.



ATTENTION ! Ne pas continuer à appuyer sur l'interrupteur On/Off après que l'outil s'est automatiquement éteint. La batterie risque d'être endommagée.



ATTENTION ! Rechargez la batterie sur une surface ininflammable. Ne pas recharger la batterie durant plus de huit heures. La diode rouge devient verte lorsque la batterie est entièrement chargée.

Débranchez le câble et rangez le transformateur dans un endroit approprié lorsqu'il n'est pas utilisé.

Il est déconseillé de recharger la batterie lorsque les températures descendent en dessous de zéro.

Pour retirer la batterie de l'outil, actionnez l'interrupteur (5) jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée. Dévissez les vis du boîtier et retirez la protection du boîtier. Débranchez les fils sur la batterie et retirez la batterie (voir illustration A).
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Utiliser l'outil

Monter les embouts de perçage/vissage

Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil (par ex. travaux d'entretien, changement d'outils, etc.) et avant de le transporter ou de le stocker, toujours mettre le commutateur de sens de rotation en position médiane. Il y a risque de blessure lorsqu'on appuie par mégarde sur l'interrupteur.

Réglez le mandrin de façon à ce que l'ouverture soit légèrement plus grande que l'embout que vous souhaitez utiliser. Insérez l'embout dans le mandrin. Serrez le mandrin comme décrit ci-dessus (mandrin auto-serrant).

Réglage de la vitesse de rotation

Il est possible de régler les deux vitesses de rotation de zéro au maximum en variant la pression exercée sur l'interrupteur. Ceci vous permet de choisir la vitesse adéquate pour le travail à réaliser. Utilisez la vitesse la plus réduite pour serrer/desserrer les vis (position 1 sur le commutateur de vitesse (3)).

Choix de la vitesse de rotation

Utilisez une vitesse réduite pour commencer à percer du métal, du plastique ou de la céramique, quand vous utilisez l'appareil comme visseuse ou lorsque vous réalisez un travail nécessitant un couple élevé. Utilisez une vitesse plus grande lorsque vous percez du bois (position 2 sur le commutateur de vitesse (3)).

Inverser le sens de rotation

Vous pouvez inverser le sens de rotation en utilisant le commutateur du sens de rotation (4).

Pour verrouiller l'interrupteur, placez le sélecteur sur la position intermédiaire entre les deux options, de droite et de gauche.

Réglage du couple de serrage

Tournez le régulateur de couple (2) sur la position souhaitée. Les positions allant de 1 à 19 servent à serrer/desserrer les vis (plus la valeur est élevée, plus le couple de serrage est meilleur). Sélectionnez le symbole de la perceuse avant d'utiliser l'outil pour percer des trous.

Mandrin auto-serrant

Votre perceuse est dotée d'un mandrin auto-serrant, ce qui permet de serrer ou desserrer facilement les embouts de la perceuse/du tournevis.

Pour ouvrir/fermer le mandrin, saisissez l'anneau arrière (10) et faites pivoter la douille avant (11).



ATTENTION : RISQUE D'ACCIDENT

Ne pas tenir la douille avant du mandrin d'une main en même temps que vous ouvrez ou fermez les mors du mandrin à l'aide du moteur de la perceuse/visseuse.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil (par ex. travaux d'entretien, changement d'outils, etc.) et avant de le transporter ou stocker, toujours mettre le commutateur de sens de rotation en position médiane. Il y a risque de blessure lorsqu'on appuie par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

Pour obtenir un travail propre et impeccable, veillez à ce que l'outil et les fentes de ventilation soient toujours propres.

INSTRUCTIONS DE MISE AU REBUT ENVIRONNEMENTALE

Pour la protection de l'environnement

Informations (destinées aux particuliers) relatives au traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques (directive DEEE).



Le symbole apposé sur les produits électriques et électroniques et les documents les accompagnant indique que ces produits usés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats, merci d'apporter ces produits à un point de collecte désigné, où ils seront acceptés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de

retourner ces produits chez le détaillant à condition d'acheter un produit neuf équivalent. En mettant correctement ces produits au rebut, vous contribuez à économiser des ressources précieuses et à éviter des effets nuisibles sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient être engendrés par une mise au rebut et un traitement inadéquats. Merci de contacter les autorités locales pour plus d'informations sur le point de collecte le plus proche. Ne pas respecter la législation locale sur la mise au rebut de ce type d'appareil peut être passible d'une amende.

Mise au rebut des batteries

Ne pas jeter les batteries dans les ordures ménagères, ni dans les flammes ou l'eau. Les batteries doivent être collectées, recyclées ou éliminées en conformité avec les réglementations locales se rapportant à l'environnement. Ne pas respecter ces réglementations peut être passible d'une amende.

Informations relatives à la mise au rebut dans les pays hors de l'Union Européenne.



Ce symbole est valable uniquement dans l'Union Européenne.

Pour mettre ce produit au rebut, prendre contact avec les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure appropriée.

**FIXA schroevendraaier/boormachine
li-ion 14,4 V****TECHNISCHE SPECIFICATIES**

Spanning: 14,4 V
Accutype: 1,3 Ah Lithiumion
Acculader: spanning lokale elektriciteitsnet
Oplaadtijd: 3 - 5 uur
Capaciteit boorkop: 0,8 - 10 mm
Instelbaar draaimoment: 19 + boren
Max. draaimoment: 16 Nm
Max. toerental (onbelast):
Positie I 0 - 350 t/min
Positie II 0 - 1200 t/min
Houder voor schroefbit: 6 mm
Boorkop: 10 mm, zonder sleutel, snelspanboorkop
Gewicht: 1,1 kg
Trilling (volgens EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2):
 $a_{h,D}=2,5 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$,
 $a_{h,v}=2,5 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Lawaai (volgens EN 60745-1):
Geluidsdrukniveau
= 69 dB (A), $K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$
Geluidsvermogensniveau
= 80 dB (A), $K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

LIJST VAN ONDERDELEN

De nummers van de onderdelen verwijzen naar de tekening van de schroef-/boormachine op de pagina met afbeeldingen.

1. Boorkop zonder sleutel
2. Draaimomentregelaar
3. Toerentalschakelaar
4. Draairichtingschakelaar
5. Aan/uit-schakelaar/traploze pal variabele snelheid
6. Houder voor schroefbit
7. Lichtdiode
8. Transformator voor oplader

9. Transformatorstekker
10. Achterste ring
11. Voorste huls

GEBRUIKSTOEPASSINGEN

Deze snoerloze schroef-/boormachine kan worden gebruikt voor het boren in hout, kunststof en zachte metalen en voor het vast- en losdraaien van schroeven. De bijgeleverde boorbits zijn voor deze toepassingen geschikt. Andere toepassingen met deze boorbits worden afgeraden.

Dit gereedschap is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderd gezichtsvermogen of geestelijke vermogens, of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij ze toezicht of instructies krijgen met betrekking tot het gebruik van het gereedschap door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Deze schroef-/boormachine is geen speelgoed. Om te voorkomen dat kinderen met het apparaat gaan spelen, is toezicht noodzakelijk.

**MACHINESPECIFIEKE
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES****ALGEMENE
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Waarschuwing!



Lees alle waarschuwingen en instructies. Wanneer deze niet worden gevolgd, kan dat leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel of schade.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term 'elektrisch gereedschap' in alle onderstaande waarschuwingen verwijst naar elektrisch gereedschap (met een snoer, aangesloten op het elektriciteitsnet) of snoerloos elektrisch gereedschap op batterijen.

Veiligheid in de werkomgeving

a. Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving. Rommelige en donkere omgevingen leiden sneller tot ongelukken.

b. Gebruik elektrisch gereedschap niet in een ontvlambare omgeving, zoals in de buurt van licht ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap geeft vonken af, waardoor stof of gas kan ontbranden.

c. Houd kinderen en omstanders op afstand als je elektrisch gereedschap gebruikt. Als je afgeleid raakt, kan je de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

a. De stekker van elektrisch gereedschap moet geschikt zijn voor het te gebruiken stopcontact. Probeer nooit om stekkers te veranderen. Gebruik nooit adapterstekkers voor geaard elektrisch gereedschap. Originele stekkers en stopcontacten verminderen de kans op een elektrische schok.

b. Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, kookplaten en koelkasten. De kans op een elektrische schok is groter wanneer je lichaam geaard is.

c. Bescherm elektrisch gereedschap tegen regen en vocht. Wanneer er water in elektrisch gereedschap komt, neemt de kans op een elektrische schok toe.

d. Gebruik het netsnoer op correcte wijze. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap aan op te tillen en trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde netsnoeren vergroten de kans op een elektrische schok.

e. Als je elektrisch gereedschap buiten gebruikt, moet het verlengsnoer geschikt zijn voor gebruik buiten. Bij gebruik van een verlengsnoer voor buiten neemt de kans op een elektrische schok af.

f. Als je het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar/RCD. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

a. Blijf alert, kijk naar wat je doet en gebruik je gezonde verstand bij het werken met elektrisch gereedschap. Gebruik elektrisch gereedschap niet als je moe bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen. Een moment van onoplettendheid kan zwaar lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

b. Gebruik persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van een stofmasker, of schoenen met antislipzolen,

een helm of oorbeschermers verminderen de kans op lichamelijk letsel.

c. Voorkom dat het apparaat onbedoeld ingeschakeld wordt. Controleer of het apparaat is uitgeschakeld voordat je de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu aansluit/verwijdert. Het dragen van elektrisch gereedschap terwijl je een vinger op de aan/uit schakelaar houdt of het inschakelen van gereedschap dat aan staat, kan tot ongelukken leiden.

d. Verwijder eventuele stelsleutels of ander gereedschap voordat je het apparaat inschakelt. Een sleutel die nog vastzit aan een bewegend onderdeel van het apparaat kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

e. Overstrek jezelf nooit. Zorg altijd voor een juiste balans en evenwicht. Hierdoor hou je de controle over het apparaat, ook in onverwachte situaties.

f. Draag geschikte werkkleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Hou haar, kleding en handschoenen altijd bij de bewegende delen vandaan. Losse kleding, lang haar en sieraden kunnen vast komen te zitten in bewegende onderdelen.

g. Indien het apparaat wordt geleverd met hulpstukken voor bv. het opzuigen of opvangen van stof, zorg dan dat deze goed worden aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke hulpmiddelen kan de kans op luchtwegirritatie verminderen.

Elektrisch gereedschap - gebruik en onderhoud

a. Forceer elektrisch gereedschap nooit. Gebruik alleen een apparaat dat geschikt is voor het beoogde doel. Een geschikt apparaat klaart de klus beter en veiliger.

b. Gebruik het gereedschap nooit wanneer de schakelaar kapot is. Wanneer deze niet goed werkt, is het apparaat gevaarlijk en dient het gerepareerd te worden.

c. Haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de accu voordat je aanpassingen doet, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Dit verkleint de kans om het apparaat ongewild in te schakelen.

d. Berg elektrisch gereedschap op buiten bereik van kinderen en laat mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van onervaren gebruikers.

e. Pleeg regelmatig onderhoud. Controleer of de bewegende delen vrij kunnen bewegen, of onderdelen nog heel zijn en of ze juist zijn gemonteerd. Controleer ook of er niets is dat het goed functioneren van het apparaat zou kunnen belemmeren. Laat een beschadigd netsnoer eerst repareren voor gebruik. Veel ongelukken gebeuren doordat gereedschap niet goed is onderhouden.

f. Hou apparaten die moeten snijden en zagen altijd schoon en scherp. Zagend en snijdend gereedschap met

scherpe randen/snijvlakken loopt minder snel vast en is eenvoudiger onder controle te houden.

g. Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, borende en snijdende onderdelen enz. zoals vermeld in deze instructies en op de beoogde wijze. Hou daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te klaren klus. Onjuist gebruik kan gevaarlijke situaties opleveren.

h. Pak het gereedschap vast bij de geïsoleerde handgreep wanneer je werk verricht waarbij het bevestigingselement in contact kan komen met verborgen leidingen of het eigen snoer. Wanneer het bevestigingselement in contact komt met een stroomgeleidende leiding kunnen de metalen onderdelen van het elektrische gereedschap geleidend worden en kan de gebruiker een elektrische schok krijgen.

Acculader - gebruik en onderhoud

a. Laad de accu alleen op met de lader die door de fabrikant is aangegeven. Een lader die geschikt is voor een bepaald type accu kan brand veroorzaken bij gebruik in combinatie met een andere accu.

b. Gebruik het elektrische gereedschap uitsluitend met een speciale accu. Gebruik van een andere accu kan letsel, schade en brand veroorzaken.

c. Wanneer de accu niet wordt gebruikt deze uit de buurt houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die contact kunnen

maken tussen twee elektrische polen. Kortsluiting van de accupolen kan brandwonden en brand veroorzaken.

d. Wanneer de accu foutief wordt gebruikt, kan er vloeistof uit lopen. Vermijd contact met de vloeistof. Bij onbedoeld contact spoelen met water. Raadpleeg een arts wanneer er vloeistof in contact komt met de ogen. Vloeistof uit de accu kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.

Service

Laat het gereedschap uitsluitend repareren door een erkend vakman die originele onderdelen gebruikt. Dat garandeert dat het gereedschap storingsvrij functioneert.

MACHINESPECIFIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

Veiligheidswaarschuwingen voor boormachines

Gebruik een geschikt detectieapparaat om verborgen stroom-, gas- of waterleidingen op te sporen in het werkgebied of neem contact op met het plaatselijke energie- of waterleidingsbedrijf voor hulp. Contact met elektrische leidingen kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Het beschadigen van een gasleiding kan een explosie tot gevolg hebben. Het beschadigen van een waterleiding kan leiden tot materiële schade of een elektrische schok.

Als het inzetgereedschap blokkeert, moet je het elektrische gereedschap onmiddellijk uitzetten. Grote reactiemomenten kunnen een terugslag veroorzaken, dus

wees hierop voorbereid. Het inzetgereedschap loopt vast als:

- het elektrische gereedschap wordt overbelast of in het werkstuk klem komt te zitten.

Bij een juiste bediening hoort een stevige greep op de machine. Bij het vast- of losdraaien van schroeven kunnen namelijk gedurende korte tijd grote reactiemomenten optreden.

Zet het werkstuk vast. Een met spanvoorzieningen of een bankschroef vastgehouden werkstuk wordt beter vastgehouden dan je met de hand kan doen.

Houd je werkplek schoon. Materiaalmengsels zijn bijzonder gevaarlijk. Stof van lichte legeringen kan ontvlammen of exploderen.

Wacht tot het apparaat volledig tot stilstand is gekomen voordat je het neerlegt. Het inzetgereedschap kan vastlopen en dit kan ertoe leiden dat je controle verliest over het elektrische apparaat.

Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer of de aan/uit-schakelaar in de uitgeschakelde stand staat voordat je een accu inzet. Het dragen van het elektrische gereedschap met je vinger aan de aan/uit-schakelaar of het inzetten van de accu in het ingeschakelde elektrische gereedschap kan tot ongevallen leiden.

Veiligheidswaarschuwingen voor accuopladers



Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.



Dubbelgeïsoleerd.

Stel accuoplader niet bloot aan regen of vocht. Wanneer er water in de accuoplader komt, bestaat er een verhoogd risico op een elektrische schok.

De oplader is niet bedoeld om er andere accu's mee op te laden. De accuoplader is alleen geschikt voor het opladen van de accu die met het elektrische gereedschap is meegeleverd. Anders bestaat een gevaar op brand en ontploffing.

Houd de accuoplader schoon. Verontreiniging kan namelijk gevaar op een elektrische schok opleveren.

Controleer voor elk gebruik de accuoplader, het snoer en de stekker. Gebruik de accuoplader niet als je schade aantreft. Open de accuoplader niet zelf. Reparaties moeten worden uitgevoerd door een bevoegd vakman. Beschadigingen aan accuopladers, snoeren en stekkers vergroten het risico op elektrische schokken.

Gebruik de accuoplader niet op oppervlakken of in omgevingen die gemakkelijk kunnen ontbranden (bijv. papier, stoffen, enz.). Opwarming van de accuoplader tijdens het opladen kan namelijk brandgevaar opleveren.

De accuoplader is geen speelgoed. Om te voorkomen dat kinderen met het apparaat gaan spelen, is toezicht noodzakelijk.

INFORMATIE OVER TRILLINGEN

Vibratieniveau

De vibratie emissiewaarde die in dit instructieboek staat, is opgemeten volgens een gestandaardiseerde test volgens EN 60745. Deze waarde kan worden gebruikt voor het vergelijken van de vibratie bij verschillende gereedschappen en als indicatie voor de mate van vibratie waaraan de gebruiker wordt blootgesteld wanneer het gereedschap voor het beoogde doel wordt gebruikt.

Wanneer het gereedschap voor een ander dan het beoogde doel wordt gebruikt, of met verkeerd of slecht onderhouden accessoires, kan dit het vibratieniveau drastisch verhogen.

Wanneer het gereedschap wordt uitgezet of aanstaat, maar niet wordt gebruikt, kan dit het vibratieniveau aanzienlijk verminderen.

Bescherm jezelf tegen vibratie door het gereedschap en de accessoires te onderhouden, door je handen warm te houden en je werkwijze te organiseren.

CONFORMITEITSVERKLARING

Prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že tento výrobok, skrutkovač/vrtačka Li-Ion 14,4V FIXA je v zhode s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentami: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233 a v súlade s nariadeniami EK 2006/42/EK, 2004/108/EK, 2006/95/EK, 2002/96/EK, 2002/95/EK.

Technická dokumentácia: IKEA Švédsko AB, Box 702, Tulpanvägen 8, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKO.

Dolu podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technickej dokumentácie a vykonáva toto vyhlásenie menom IKEA Švédsko AB.



Christina Niemela Ström
Obchodné Area Manager
IKEA Švédsko AB

MONTÁŽ

Pred akoukoľvek manipuláciou (napr. montáž, výmena atď.) ako aj počas prepravy a skladovania umiestnite rotačnú kontrolku do centrálnej pozície. Neúmyselné ovládanie môže viesť k zraneniam.

DOBÍJANIE BATÉRIE

Dobíjanie vašej vrtačky/skrutkovača. Keď je adaptér zapojený do elektrickej siete, rozsvieti sa na skrutkovači/vrtačke červená dióda. Dióda svieti po celý čas nabíjania batérie (7).

Počas bežného používania je potrebné skrutkovač/vrtačku dobíjať niekoľko stokrát.

POZOR! Počas procesu nabíjania sa batéria v zariadení zahrieva.

Poznámka: Batéria, ktorá sa dodáva v balení skrutkovača/vrtačky sa dobíja len na testovacie účely a je potrebné ju pred použitím opätovne nabiť.

Najprv si prečítajte bezpečnostné pokyny a potom postupujte podľa návodu. Zapojte konektor transformátora do zásuvky na skrutkovači/vrtačke. Potom zapojte transformátor adaptéra do elektrickej siete.

Ubezpečte sa, že na kábli nie sú žiadne uzly ani ohnuté koncovy.

Transformátor adaptéra a batéria sú navrhnuté na kompatibilné použitie.

NIKDY nepoužívajte tento adaptér na dobíjanie bezdrôtových zariadení ani batérií od iných výrobcov. Batéria tak po čase stráca svoju životnosť aj počas obdobia nepoužívania.

Lítium-iónová batéria je pred rýchlym vybíjaním chránená vďaka "Electronic Cell Protection (ECP)". Keď je batéria vybitá, bezpečnostný obvod vypne zariadenie: Vložené zariadenie prestáva rotovať.



WAARSCHUWING! Houd de aan/uit-schakelaar niet ingedrukt nadat de machine automatisch is uitgeschakeld. De accu kan dan namelijk worden beschadigd.



WAARSCHUWING! Laad de accu op op een onbrandbaar oppervlak. Laad de accu niet langer dan acht uur achter elkaar op. Het rode diodelampje wordt groen wanneer de accu volledig is opgeladen.

Haal het snoer uit de boormachine en bewaar de transformator op een geschikte plek wanneer de transformator niet wordt gebruikt.

Het is niet aan te raden om de accu op te laden bij temperaturen onder nul.

Om de accu uit de machine te verwijderen, druk je de contactschakelaar (5) in totdat de accu volledig leeg is.

Schroef de schroeven in de behuizing los en haal de behuizing van de machine af. Maak de draadverbindingen met de accu los en verwijder de accu (zie tekening A).

GEBRUIKERSINSTRUCTIES

Gebruik van het gereedschap

Plaatsing van boor-/schroefbits

Zet de draairichtingschakelaar in de centrale positie voordat je werk aan de machine verricht (bv. onderhoud, wisselen van instrumenten, enz.), maar ook tijdens transport of opslag. Onopzettelijk inschakelen van de pal kan tot letsel leiden.

Stel de boorkop zo in dat de opening iets groter is dan de schacht van het boorbit die je wilt gebruiken. Steek het boorbit in de boorkop. Zet de boorkop vast tegen het boortje zoals hieronder beschreven (boorkop zonder sleutel).

Regelen van de draaisnelheid van de schacht.

Je kan beide snelheden van de schacht van nul tot maximaal regelen door de druk op de pal te variëren. Hierdoor kan je de optimale snelheid kiezen voor de taak waaraan je werkt. Voor het vast- en losdraaien van schroeven is een lage snelheid het meest geschikt (stand 1 op de omvormer voor de versnellingsstand (3)).

Selecteren van schachtsnelheid

Gebruik een lage snelheid wanneer je in metaal, plastic of keramische materialen begint te boren of werk doet dat een hoog aandraaimoment vereist. Gebruik een hoge snelheid bij het boren in hout (stand 2 op de omvormer voor de versnellingsstand (3).

Omkering van de draairichting

Je kan de draairichting omkeren met de draairichtingschakelaar (4).

Om de contactschakelaar te vergrendelen, zet je de schakelaar in de middenpositie tussen de linker- en rechterstand.

Instellen van het aandraaimoment

Draai de koppelregelaar (2) in de gewenste positie. Instellingen 1-19 worden gebruikt voor het aandraaien/losdraaien van schroeven. Hoe hoger de waarde, des te groter het aandraaimoment. Selecteer het boorsymbool voordat je het gereedschap als boor gebruikt.

Boorkop zonder sleutel

Je boor is uitgerust met een boorkop zonder sleutel zodat je eenvoudig boor-/schroefbits kan vastzetten of verwijderen.

Om de boorkop te openen/sluiten, houd je de achterste huls (10) vast en draai je aan de voorste huls (11).

INSTRUCTIES VOOR MILIEUVERANTWOORDE AFVALHANTERING

Milieubescherming

Informatie (voor particuliere huishoudens) over het correct afvoeren van elektrisch en elektronisch afval in overeenstemming met de WEEE-richtlijn (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Dit symbool op producten en bijbehorende documentatie geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden aangeboden. De producten dienen te worden ingeleverd op speciale afvalpunten, waar ze kosteloos worden ingenomen om op de juiste wijze te worden afgevoerd, behandeld, hergebruikt of gerecycled. In sommige landen kan men de producten ook inleveren bij de winkel bij aankoop van een overeenkomstig nieuw product. Door het product op de juiste wijze af te voeren, help je waardevolle bronnen te bewaren en de kans op schadelijke gevolgen voor de gezondheid of het milieu, die door foutief afdanken en hanteren van afval kunnen ontstaan, te verminderen. Neem contact op met de lokale overheid voor informatie over het dichtstbijzijnde afvalstation. Het foutief afdanken van dit soort afval kan wettelijk worden beboet.

Afvoeren van beschadigde of lege batterijen

Gooi afgedankte batterijen niet weg met het gewone huishoudafval. Beschadigde en lege batterijen moeten wettelijk worden ingeleverd bij het dichtstbijzijnde afvalpunt of bij een bedrijf dat de batterijen inzamelt. Het niet naleven van deze voorschriften kan in sommige landen leiden tot een boete of een andere straf.

Informatie over het afdanken in landen buiten de Europese Unie.



Dit symbool geldt uitsluitend binnen de Europese Unie.

Neem contact op met de overheid of de dealer ter plaatse wanneer je dit product wilt afdanken en informatie wilt over de juiste methode hiervoor.

**FIXA taladro/destornillador Litio-ion
14,4V**

DATOS TÉCNICOS

Voltaje: 14,4 V.
 Tipo de batería: 1,3 Ah ion-litio.
 Cargador: tensión de la red local.
 Tiempo de carga: 3-5 h.
 Capacidad del portabrocas: 0,8-10 mm.
 Par de torsión regulable: perforación 19+.
 Par de giro máx.: 16 Nm.
 Rpm máx. (velocidad de rotación en vacío):
 Posición I: 0 - 350 /min.
 Posición II: 0 - 1200 /min.
 Ø máx. de tornillos: 6 mm.
 Portabrocas: 10 mm, sin llave, sujeción/
 liberación rápida.
 Peso: 1,1 kg.
 Vibración (conforme a EN 60745-1,
 EN 60745-2-1, EN 60745-2-2):
 $a_{h,D}=2,5 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$,
 $a_{h,v}=2,5 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$.
 Ruido (conforme a EN 60745-1):
 Nivel de presión acústica
 $L_{pa}= 69 \text{ dB (A)}$, $K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$.
 Nivel de potencia acústica
 $L_{wa}= 80 \text{ dB (A)}$, $K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$.

LISTA DE COMPONENTES

La numeración de los componentes del destornillador/taladro que aparece se refiere a la ilustración de la página de información gráfica.

1. Portabrocas con autoajuste.
2. Regulador de par.
3. Selector de velocidad.
4. Selector de sentido de giro.
5. Control de velocidad de regulación continua/interruptor.
6. Soporte de brocas.
7. LED.
8. Transformador para cargador.
9. Toma del transformador.
10. Anillo posterior.

11. Carátula delantera.

ÁREAS DE USO

Este destornillador/taladro sin cable ha sido diseñado para perforar madera, plástico y metales blandos, y para apretar/soltar tornillos. Las brocas que se incluyen son adecuadas para estas aplicaciones. Se desaconseja utilizar las brocas para otros fines.

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con una capacidad física, sensorial o mental reducida, o a quienes falte experiencia y conocimientos, a no ser que reciban supervisión e instrucciones sobre el uso de esta herramienta de una persona responsable de su seguridad.

Es necesaria la supervisión de un adulto para asegurarse de que los niños no juegan con el aparato.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
ESPECÍFICAS DEL APARATO**

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
GENERALES**



¡Atención!



Lee todas las instrucciones y advertencias. En caso de no observar las instrucciones y advertencias siguientes puede causar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.

Guarda las instrucciones de seguridad y advertencias para futuras consultas.

El término herramienta eléctrica empleado en las instrucciones siguientes se refiere a dispositivos de conexión a la red eléctrica (con cables) y a dispositivos accionados por acumulador (sin cables).

Área de trabajo

Mantén el área de trabajo limpia y bien iluminada. El riesgo de accidentes aumenta en zonas oscuras y desordenadas.

No utilices herramientas eléctricas en entornos explosivos, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas despiden chispas que pueden prender el polvo o el humo.

Mantén alejados a los niños y demás personas cuando utilices herramientas eléctricas. Una distracción puede causar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

a. El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. Nunca modifiques el enchufe. No utilices adaptadores en herramientas eléctricas con toma de tierra. La utilización de enchufes sin alterar y de tomas de corrientes adaptadas reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b. Evita tocar con el cuerpo superficies con toma de tierra como tuberías, radiadores, hornos y frigoríficos. El riesgo de descarga eléctrica aumenta cuando el cuerpo está en contacto con la tierra.

c. No expongas las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. Si el agua penetra en la herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d. Utiliza correctamente el cable. Nunca uses el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta. Aleja el cable del calor, del aceite, de partes móviles o punzantes. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e. Cuando utilices la herramienta eléctrica en el exterior, usa cables de prolongación aptos para exteriores. Utilizando cables aptos para uso en exteriores, se reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f. Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de dispositivo de corriente residual (DCR). El uso de un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

a. Cuando utilices herramientas eléctricas, presta siempre la máxima atención, concéntrate en las operaciones que estás efectuando y aplica el sentido común. No utilices herramientas eléctricas cuando estés cansado, bajos los efectos de las drogas, del alcohol o de medicamentos. Un momento de distracción durante la utilización de la herramienta, puede causar graves daños personales.

b. Utiliza equipos de protección personal. Ponte siempre protección en los ojos. La utilización de equipos de

protección como máscara para el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos en las condiciones adecuadas, reduce el riesgo de eventuales daños personales.

c. Evita la puesta en marcha accidental. Comprueba que el interruptor esté desconectado antes de conectarla a la toma de corriente y/o acumulador. Si transportas la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor o conectas la herramienta cuando el interruptor está en la posición de conexión, es posible que se produzcan accidentes.

d. Antes de encender la herramienta, quita cualquier llave de regulación ya que podría causar daños, si permanece unida a alguna parte rotatoria de la herramienta.

e. No te balancees. Mantén siempre una postura y equilibrio correctos, porque te permite controlar mejor la herramienta en situaciones imprevistas.

f. Viste una indumentaria adecuada. No lles joyas ni prendas demasiado amplias. Mantén el cabello, los guantes y la ropa alejada de las partes en movimiento. Las prendas amplias, las joyas y el cabello podrían engancharse en las partes móviles.

g. Si se proporcionan dispositivos para conexión y aparatos para extracción y recogida del polvo, comprueba que están conectados y se utilizan correctamente. El uso de estos dispositivos reduce el riesgo de los daños causados por el polvo.

Uso y mantenimiento de la herramienta

a. No fuerces las herramientas eléctricas. Utiliza la herramienta adecuada para cada tarea. La herramienta eléctrica correcta te permite trabajar de forma más eficiente y segura.

b. No utilices la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende y apaga. Cualquier herramienta que el interruptor no controle es peligrosa y debe repararse.

c. Desenchufa el aparato y/o desmonta el acumulador antes de regular la herramienta, cambiar un accesorio o guardar el dispositivo. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de puesta en marcha accidental del aparato.

d. Guarda las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permitas que utilicen estos dispositivos personas que desconocen las herramientas y su funcionamiento. Una herramienta eléctrica es un peligro en manos de personas inexpertas.

e. Cuida la herramienta eléctrica con esmero. Controla si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haz reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.

f. Mantén los útiles limpios y afilados.

Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

g. Utiliza la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

h. Sujeta la herramienta únicamente por las empuñaduras aisladas, al realizar trabajos en los que el aparato pueda tocar conductores eléctricos ocultos o su propio cable. El contacto con conductores portadores de tensión puede hacer que las partes metálicas de la herramienta provoquen una descarga eléctrica.

Uso y mantenimiento de los acumuladores

a. Cargar solamente los acumuladores con el cargador especificado por el fabricante. Existe riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.

b. Utiliza solo los acumuladores diseñados específicamente para la herramienta eléctrica. El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incendios.

c. Si no utilizas el acumulador, guárdalo separado de clips, monedas, llaves, tornillos, clavos u otros objetos metálicos que puedan crear la conexión entre terminales. El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.

d. El uso inadecuado del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evita el contacto con el mismo. En caso de contacto accidental enjuaga con agua limpia. Si el líquido entra en contacto con los ojos, recurre inmediatamente a un médico. El líquido del acumulador puede provocar quemaduras e irritación.

Servicio

a. Haz reparar la herramienta eléctrica sólo por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.

Así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL APARATO

Seguridad para taladros/destornilladores

Utiliza aparatos de exploración adecuados para detectar conductores o tuberías ocultas, o consulta a las empresas de suministro local. El contacto con conductores eléctricos puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. Dañar una tubería de gas puede producir una explosión. La perforación de una tubería de agua puede causar daños materiales o una descarga eléctrica.

Desconecta inmediatamente la herramienta si se bloquea. Debes estar preparado para soportar la elevada fuerza de reacción que ocasiona un rechazo. El útil se bloquea:

- si la herramienta se sobrecarga, o
- si éste se ladea en la pieza de trabajo.

Sujeta la herramienta con firmeza.

Al apretar o aflojar tornillos se puede producir una elevada fuerza de reacción.

Asegura la pieza de trabajo. Una pieza de trabajo fijada con dispositivos de sujeción o en un tornillo de banco se mantiene sujeta de forma mucho más segura que con la mano.

Mantén limpio el puesto de trabajo.

La mezcla de diversos materiales es especialmente peligrosa. Las aleaciones ligeras en polvo pueden arder o explotar.

Antes de depositarla, espera a que se haya detenido por completo la herramienta. El útil puede engancharse y hacerte perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Evita una puesta en marcha fortuita.

Antes de montar el acumulador, comprueba que el interruptor esté en la posición de desconexión. El transporte de la herramienta sujetándola por el interruptor o la inserción del acumulador estando conectada la herramienta puede provocar un accidente.

Instrucciones de seguridad para cargadores



Usar únicamente en el interior.



Aislamiento doble

No expongas la herramienta eléctrica a la lluvia o humedad. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetra el agua en el cargador.

No cargues otro tipo de acumuladores. El cargador es adecuado solo para cargar los acumuladores que se suministran con la herramienta eléctrica.

En caso contrario existe el riesgo de provocar un incendio o explosión.

Mantén limpio el cargador, ya que la suciedad puede provocar una descarga eléctrica.

Antes de cada uso, comprueba el cargador, el cable y el enchufe. Si uno de estos elementos no estuviera en buen estado, no utilices el cargador. Nunca abras el acumulador. Haz reparar la herramienta solo por técnicos cualificados. Los cargadores, cables y enchufes en mal estado aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

No manipules el cargador sobre superficies que se inflamen con facilidad (p. ej. sobre papel, tejido, etc.). El calor que desprende el cargador durante el proceso de carga puede crear un riesgo de incendio.

Se debe supervisar a los niños para asegurar que no juegan con el cargador.

INFORMACIÓN SOBRE VIBRACIONES

Nivel de vibración

El nivel de vibración indicado en este manual de instrucciones se ha medido de acuerdo con la prueba de la norma EN 60745 que permite comparar una herramienta con otra y evaluar de forma preliminar la exposición a las vibraciones durante el uso de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para aplicaciones distintas, con accesorios diferentes o con mal mantenimiento puede aumentar sensiblemente el nivel de exposición a las vibraciones.

Para determinar en nivel de exposición a las vibraciones hay que tener en cuenta también el tiempo que la herramienta está desconectada o está en funcionamiento, pero sin ser utilizada realmente, ya que puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el tiempo total del trabajo.

Protégete del efecto de las vibraciones manteniendo adecuadamente la herramienta y sus accesorios, evitando tener las manos frías y organizando las secuencias de trabajo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que el producto FIXA destornillador/taladro Li-Ion 14,4V está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes:

EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233 de acuerdo con las provisiones de las directivas 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2002/96/EC, 2002/95/EC.

Documentación técnica en: IKEA of Sweden AB, Box 702, Tulpanvägen 8, SE-343 81 Älmhult, SUECIA.

El abajo firmante es responsable de la recopilación de la documentación técnica y realiza esta declaración en nombre de IKEA of Sweden AB.



Christina Niemelä Ström
Business Area Manager
IKEA of Sweden AB

MONTAJE

Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica (p. ej. en su mantenimiento, cambio de accesorio, etc.), así como al transportarla o guardarla, coloca el selector de sentido de giro en posición central.

Existe el riesgo de accidente en caso de accionamiento fortuito del interruptor de conexión/desconexión.

CARGA DE LA BATERÍA

Carga del destornillador/taladro.

Cuando el cargador está conectado a la red eléctrica, se enciende el diodo rojo del destornillador/taladro. El diodo permanece encendido durante la carga de la batería (7).

En condiciones normales de uso, la herramienta puede recargarse cientos de veces.

ATENCIÓN: la batería se calienta durante la carga.

Nota: la batería que se suministra con la herramienta ha sido cargada parcialmente para las pruebas y se debe cargar por completo antes de usarla.

Lee primero las instrucciones de seguridad y después sigue las instrucciones de carga. Inserta el enchufe del transformador en la toma de la herramienta. Después conecta el transformador a la red eléctrica.

Comprueba que el cable no presente nudos ni pliegues.

El transformador del cargador y la batería han sido diseñados para utilizar juntos.

NUNCA utilices este cargador para recargar herramientas sin cable o baterías de otros fabricantes. La batería se descarga progresivamente a lo largo del tiempo, aunque no se utilice la herramienta.

Esta batería de ion-litio está protegida contra la descarga total, gracias a la tecnología "Electronic Cell Protection (ECP)" (Protección electrónica de celdas). Cuando la batería se vacía, la herramienta se detiene gracias a un circuito de protección: ningún elemento insertado puede girar.



ATENCIÓN: no continúes presionando el interruptor de conexión/desconexión después de que la herramienta se haya desconectado automáticamente. La batería podría dañarse .



ATENCIÓN: recarga la batería en superficies no inflamables y no superes las ocho horas de carga.

El diodo rojo se transformará en verde cuando la batería esté completamente cargada.

Desconecta el cable y guarda el acumulador en un lugar adecuado cuando no la utilices.

No es aconsejable recargar la batería cuando la temperatura sea inferior a 0°.

Para retirar la batería de la herramienta, acciona el interruptor (5), hasta que la batería esté completamente descargada. Afloja los tornillos de la carcasa y retira la protección. Desconecta las conexiones de la batería y retírala (ver ilustración A).

INSTRUCCIONES DE USO

Uso de la herramienta

Montaje de brocas/puntas.

Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica (p.ej. en su mantenimiento, cambio de útil, etc.), así como al transportarla o guardarla, colocar en posición central el selector de sentido de giro. Podrías accidentarte en caso de un accionamiento fortuito del interruptor de conexión/desconexión. Regula el portabrocas hasta que la abertura sea ligeramente superior a la del par que quieres utilizar. Inserta el par en el portabrocas. Aprieta el portabrocas como se describe a continuación (portabrocas sin llave).

Regulación de la velocidad de rotación.

Se pueden regular las dos velocidades de rotación de 0 al máximo variando la presión ejercida sobre el selector. Esto te permite seleccionar la velocidad adecuada al trabajo a realizar. Utiliza la velocidad a bajas revoluciones para apretar/aflojar tornillos (posición I en el selector de velocidad).

Selección de la velocidad de rotación

Utiliza una velocidad de rotación baja cuando realices trabajos de atornillar o perforar en metales, plástico o materiales cerámicos, que requieren un alto grado de torsión. Utiliza una velocidad de rotación alta cuando perfores madera (posición 2 del selector de velocidad (3)).

Invertir el sentido de la rotación

Puedes invertir el sentido de la rotación utilizando el selector del sentido de giro (4).

Para bloquear el selector, coloca el interruptor en la posición intermedia entre las dos opciones: derecha e izquierda.

Regulación del par de giro

Gira el regulador del par de giro (2) hasta la posición deseada. Las posiciones que van del 1 al 19 sirven para apretar/aflojar tornillos (cuanto mayor sea la cifra, mayor fuerza de torsión). Selecciona el símbolo del taladro antes de utilizar la herramienta para practicar orificios.

Portabrocas sin llave

Esta herramienta lleva un portabrocas sin llave, que permite apretar o aflojar fácilmente los accesorios del destornillador/taladro.

Para abrir/cerrar el portabrocas tira del anillo con firmeza (10) y haz pivotar la abrazadera delantera (11).



ATENCIÓN: RIESGO DE ATRAPAMIENTO

No sujetes la abrazadera del portabrocas con una mano, al mismo tiempo que abres/cierras los dientes del portabrocas con ayuda del motor del destornillador/taladro.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica (p.ej. en su mantenimiento, cambio de útil, etc.), así como al transportarla o guardarla, coloca el selector de sentido de giro en posición central. Podrías accidentarte en caso de un accionamiento fortuito del gatillo.

Mantén limpia la herramienta y las rejillas de refrigeración para trabajar con eficacia y seguridad.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Ayuda a proteger el medio ambiente

Información (para particulares) relativa al tratamiento de residuos de equipos eléctricos y electrónicos (Directiva REEE).



El símbolo que aparece sobre los productos eléctricos y electrónicos y la documentación adjunta indican que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Para un tratamiento, recuperación y reciclado adecuados deben llevarse a los puntos de recogida designados, donde se aceptan gratuitamente. En algunos países estos productos pueden llevarse a los puntos de venta cuando se compra un producto nuevo equivalente. Eliminando estos productos de forma adecuada, estás contribuyendo a economizar valiosos recursos naturales y a evitar los efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente que podrían causar la mala gestión y la retirada irresponsable de los residuos. Ponte en contacto con las autoridades pertinentes para informarte sobre el punto de recogida más cercano. No respetar la legislación local sobre la retirada de equipos eléctricos y electrónicos puede ser objeto de multa o sanción.

Eliminación de baterías o pilas

No arrojes las baterías o pilas a la basura, ni al fuego, ni al agua. Las baterías y pilas descargadas o vacías deben ser recogidas o eliminadas de acuerdo con la reglamentación local sobre el medio

ambiente. No respetar esta normativa puede acarrear la imposición de multas.

Información sobre desecho para usuarios en empresas de países fuera de la Unión Europea



Este símbolo sólo es válido dentro de la Unión Europea.
Ten la amabilidad de ponerte en contacto con las autoridades pertinentes o el vendedor en tu país para obtener información sobre el método correcto de desecho de este producto.

**FIXA avvitatore/trapano, ioni di litio
14,4V****CARATTERISTICHE TECNICHE**

Tensione: 14,4 V

Tipo di batteria: 1,3 Ah agli ioni di litio

Caricabatterie: tensione di rete locale

Tempo di carica: 3-5 h

Capacità mandrino:

mm 0,8-10 (1/32"-3/8")

Coppia regolabile: 19 + foratura

Max. momento di coppia: 16 Nm

Velocità max. a vuoto:

Posizione I 0-350/min

Posizione II 0-1200/min

Supporto punte avvitatore: mm 6 (1/4")

Mandrino: mm 10 (3/8"), senza chiave, a serraggio/sgancio rapido

Peso: kg 1,1 (2,42 lbs)

Vibrazione (secondo le norme EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2):

$a_{h,D}=2,5 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$,

$a_{h,v}=2,5 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Rumorosità (secondo le norme EN 60745-1):

Livello di pressione sonora

$L_{pa} = 69 \text{ dB (A)}$, $K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$

Livello di potenza sonora

$L_{wa} = 80 \text{ dB (A)}$, $K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

ELENCO DEI COMPONENTI

La numerazione dei componenti del prodotto si riferisce all'illustrazione dell'avvitatore/trapano che si trova sulla pagina con la rappresentazione grafica.

1. Mandrino autoserrante
2. Regolatore di coppia
3. Commutatore di marcia
4. Commutatore del senso di rotazione
5. Variatore continuo della velocità/
interruttore a leva
6. Portapunte
7. LED
8. Trasformatore per caricabatteria

9. Spina del trasformatore

10. Anello posteriore

11. Boccola anteriore

AREE D'USO

Questo avvitatore/trapano senza fili può essere usato per forare legno, plastica, materiali di metallo morbidi e per serrare/allentare viti. Le punte fornite sono adatte a queste applicazioni. È sconsigliato qualsiasi altro utilizzo di queste punte.

Questo utensile non deve essere usato da persone (bambini inclusi) con capacità sensoriali o mentali ridotte, oppure prive di conoscenza ed esperienza, se non sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni dettagliate sull'uso dell'utensile da una persona responsabile della loro sicurezza.

È necessaria la supervisione di un adulto per assicurarsi che i bambini non giochino con l'utensile.

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA
SPECIFICHE DELL'UTENSILE****Istruzioni di sicurezza generali****AVVERTENZA!**

Leggi tutte le istruzioni e le avvertenze. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni e avvertenze può causare scosse elettriche, incendi e/o danni seri.

Conserva queste istruzioni e avvertenze per ulteriori consultazioni.

Il termine "utensili elettrici" in tutte le seguenti avvertenze si riferisce sia a utensili funzionanti con collegamento alla rete (con cavo) sia a utensili a batteria (senza fili).

Sicurezza nell'area di lavoro

a. Tieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Se le aree sono scure e disordinate il rischio di incidenti aumenta.

b. Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfera esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono dar fuoco alle polveri o ai fumi.

c. Tieni i bambini e altri presenti a distanza quando si utilizzano utensili elettrici. Una distrazione può causare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

a. Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte alle prese. Non modificare mai in alcun modo le spine. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'utilizzo di spine non alterate e di prese adatte riduce il rischio di scossa elettrica.

b. Evita di toccare con il corpo superfici collegate a terra, ad esempio tubazioni, caloriferi, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è a contatto con il terreno.

c. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. Se penetra dell'acqua nell'utensile elettrico il rischio di scossa elettrica aumenta.

d. Utilizza correttamente il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, trascinare o scollegare l'utensile elettrico. Tieni il cavo al riparo da calore, olio e parti mobili o taglienti. Se i cavi sono danneggiati o aggrovigliati il rischio di scossa elettrica aumenta.

e. Quando utilizzi gli utensili elettrici all'aperto, usa una prolunga per esterni. Usando un cavo adatto agli esterni si riduce il rischio di scossa elettrica.

f. Se devi necessariamente usare un utensile elettrico in un ambiente umido, utilizza un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza personale

a. Presta sempre la massima attenzione, concentrati sull'operazione che stai effettuando e segui il buon senso quando utilizzi utensili elettrici. Non usare utensili elettrici quando sei stanco o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali. Un momento di distrazione durante l'utilizzo di utensili elettrici può causare gravi danni personali.

b. Utilizza attrezzature protettive personali. Indossa sempre delle protezioni per gli occhi. L'utilizzo di attrezzature protettive quali mascherine per polveri, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti protettivi o protezioni per l'udito nelle condizioni appropriate riduce l'entità di eventuali danni personali.

c. Evita l'avvio accidentale. Assicurati che l'interruttore sia su OFF prima di collegare l'utensile alla fonte di

alimentazione e/o alle batterie, di afferrarlo o trasportarlo. Se si trasportano gli utensili elettrici tenendo il dito sull'interruttore o si collegano gli attrezzi quando l'interruttore è su ON possono verificarsi incidenti.

d. Rimuovi qualsiasi chiave di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave lasciata collegata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare danni personali.

e. Non sbilanciarti. Mantieni sempre una posizione e un equilibrio corretti. Ciò permette di controllare meglio gli attrezzi in situazioni inattese.

f. Indossa indumenti adeguati. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tieni capelli, indumenti e guanti lontano da parti in movimento. Gli indumenti ampi, i gioielli e i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g. Se sono forniti dispositivi per il collegamento ad apparecchi di estrazione e raccolta delle polveri, assicurati che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di tali dispositivi può ridurre i pericoli causati dalla polvere.

Utilizzo e manutenzione dell'utensile elettrico

a. Non forzare l'utensile elettrico. Utilizza l'utensile appropriato per l'uso: è più efficiente e sicuro se usato nelle modalità operative previste.

b. Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non consente di accenderlo e spegnerlo. Qualsiasi utensile elettrico non controllabile da un interruttore è pericoloso e va riparato.

c. Scollega la spina dalla fonte di alimentazione e/o dalle batterie prima di regolare, sostituire accessori o riporre l'utensile elettrico. Queste misure di sicurezza riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile.

d. Conserva gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'utilizzo da parte di persone non abituate all'uso dell'utensile stesso o ignare di queste istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.

e. Manutenzione degli utensili elettrici. Verifica che le parti mobili non siano disallineate o inceppate, che non vi siano parti danneggiate e qualsiasi altra condizione che possa incidere negativamente sul funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, riparalo prima dell'uso.

La scarsa manutenzione degli utensili causa molti incidenti.

f. Tieni gli utensili da taglio affilati e puliti: è meno probabile che si inceppino e sono più facili da controllare se i bordi sono taglienti e affilati.

g. Usa utensili elettrici, accessori e punte seguendo queste istruzioni e nel modo stabilito per lo specifico tipo di utensile, considerando le condizioni lavorative e il lavoro da eseguire. L'uso di un utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste causa situazioni pericolose.

h. Afferra l'utensile elettrico dalle superfici di presa isolate quando svolgi un'attività dove gli accessori di fissaggio possono venire in contatto con fili elettrici nascosti o con il cavo

dell'utensile stesso. Gli accessori di fissaggio a contatto con cavi sotto tensione possono mettere sotto tensione le parti metalliche esposte, con rischio di scossa elettrica per l'utilizzatore.

Utilizzo e manutenzione dell'utensile a batteria

a. Ricarica solo con il caricabatteria specificato dal produttore. Un caricabatteria adatto a un tipo di batteria può causare il rischio di incendi se utilizzato con un'altra batteria.

b. Usa gli utensili elettrici solo con le apposite batterie. L'uso di qualsiasi altra batteria può comportare il rischio di lesioni e d'incendio.

c. Quando le batterie non vengono usate, tienile lontane da altri oggetti di metallo come fermagli per la carta, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento tra un terminale e l'altro. Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o un incendio.

d. In cattive condizioni di utilizzo può fuoriuscire del liquido dalla batteria; evita il contatto. Se si dovesse verificare un contatto accidentale, lava con acqua. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, rivolgiti immediatamente a un medico. Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

Servizi

a. Fai riparare il tuo utensile elettrico da un elettricista qualificato, usando solo pezzi di ricambio identici agli originali.

In questo modo salvaguardi la sicurezza del tuo utensile elettrico.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER L'UTENSILE

Istruzioni di sicurezza per trapani e avvitatori

Per rilevare linee di alimentazione nascoste, usa rivelatori adatti o rivolgiti alla società erogatrice locale. Un contatto con linee elettriche può causare incendi e scosse elettriche. Se si danneggia una linea del gas, può verificarsi un'esplosione. Se si fora una tubazione dell'acqua, si rischia di causare danni materiali o una scossa elettrica.

Spegni immediatamente l'utensile elettrico se l'accessorio si inceppa. Fai attenzione agli alti momenti di reazione che possono provocare un contraccolpo. L'accessorio si blocca se:

- l'utensile elettrico è sottoposto a sovraccarico o si incastra nel pezzo in lavorazione.

Tieni fermo l'utensile stringendolo saldamente. Può verificarsi un alto momento di reazione quando serri e allenti le viti.

Fissa stabilmente il pezzo in lavorazione con un apposito dispositivo di serraggio o una morsa, non tenendolo con la mano.

Tieni pulita la zona di lavoro. Miscele di materiali diversi sono molto pericolose. La polvere di metalli leggeri può incendiarsi o esplodere.

Prima di posare l'utensile elettrico, aspetta che si sia fermato completamente. L'accessorio può

incepparsi, facendoti perdere il controllo dell'utensile.

Evita l'accensione accidentale.

Assicurati che l'interruttore a leva sia su OFF prima di inserire le batterie. Se si trasporta l'utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore a leva o si inseriscono le batterie negli attrezzi quando l'interruttore è su ON possono verificarsi incidenti.

Istruzioni di sicurezza per caricabatteria



Solo per interni.



Doppio isolamento.

Tieni il caricabatteria lontano da pioggia o umidità. La penetrazione di acqua nel caricabatteria aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non caricare altre batterie.

Il caricabatteria è adatto solo alla carica delle batterie che vengono fornite con l'utensile elettrico, altrimenti c'è il rischio di incendio e di esplosione.

Tieni pulito il caricabatteria.

Gli accumuli di sporcizia possono causare scosse elettriche.

Prima di ogni utilizzo, controlla il caricabatteria, il cavo e la spina. Se danneggiati, non usare il caricabatteria. Non aprire mai da solo il caricabatteria. Fai eseguire le riparazioni solo da un tecnico qualificato. I caricabatteria, le spine e i

cavi danneggiati aumentano il rischio di scossa elettrica.

Non utilizzare il caricabatteria su superfici facilmente infiammabili (ad esempio carta, tessuti, ecc.) o nelle loro vicinanze. Il riscaldamento del caricabatteria durante il processo di carica può comportare un rischio di incendio.

È necessaria la supervisione di un adulto per assicurarsi che i bambini non giochino con il caricabatteria.

INFORMAZIONI SULLE VIBRAZIONI

Livello di vibrazioni

Il livello di emissioni di vibrazioni indicato nel presente manuale di istruzioni è stato misurato in conformità a un test standard stabilito dalla norma EN 60745. Può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro o come valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni durante l'uso dell'utensile per le applicazioni citate in questo manuale. L'utilizzo dell'utensile in applicazioni diverse o con accessori differenti o con scarsa manutenzione può aumentare notevolmente il livello di esposizione.

La stima del livello di esposizione alla vibrazione deve tenere conto del tempo durante il quale l'utensile è spento o è in funzione ma non utilizzato effettivamente per il lavoro, poiché questo può ridurre significativamente il livello di esposizione sul tempo di utilizzo totale.

Proteggiti dagli effetti delle vibrazioni mantenendo in buone condizioni l'utensile e i suoi accessori, tenendo calde le mani e organizzando il tuo programma di lavoro.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi dichiariamo, sotto nostra esclusiva responsabilità, che questo prodotto, FIXA avvitatore/trapano agli ioni di litio 14,4V, è conforme alle seguenti norme o documenti normativi: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2002/96/EC, 2002/95/EC.

Documentazione tecnica disponibile presso: IKEA of Sweden AB, Box 702, Tulpanvägen 8, SE-343 81 Älmhult, Svezia.

Il sottoscritto è responsabile della redazione della documentazione tecnica ed effettua questa dichiarazione a nome di IKEA of Sweden AB.



Christina Niemelä Ström
Business Area Manager
IKEA of Sweden AB

MONTAGGIO

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'utensile (es. manutenzione, cambio d'utensile, ecc.) e in caso di trasporto e conservazione dello stesso, porta sempre in posizione centrale il commutatore del senso di rotazione. L'azionamento accidentale dell'interruttore on/off può causare lesioni.

CARICA DELLA BATTERIA

Carica dell'avvitatore/trapano
Quando il caricabatteria è collegato all'alimentazione elettrica, si accende il LED rosso. Il LED si accende mentre la batteria è sotto carica (7).

In normali condizioni d'uso, l'avvitatore/trapano può essere ricaricato diverse centinaia di volte.

AVVERTENZA! La batteria si scalda durante il processo di ricarica.

N.B. La batteria fornita con l'avvitatore/trapano è stata caricata solo parzialmente, come test, e deve essere caricata completamente prima dell'uso.

Leggi le istruzioni di sicurezza, dopodiché segui le istruzioni per la carica. Inserisci la spina del trasformatore nella presa dell'avvitatore/trapano, dopodiché collega il trasformatore del caricabatteria all'alimentazione elettrica.

Assicurati che il cavo non si annodi e non si pieghi ad angolo.

Il trasformatore del caricabatteria e la batteria sono progettati per essere usati insieme.

NON usare MAI questo caricabatteria per ricaricare utensili senza fili o batterie di altri produttori. Con il passare del tempo la batteria perde gradualmente la carica, anche se l'utensile non viene usato.

La tecnologia "Electronic Cell Protection (ECP)" protegge la batteria al litio impedendo che si scarichi completamente. Quando la batteria è scarica, l'utensile si spegne per mezzo di un circuito protettivo: l'utensile non ruota più.



AVVERTENZA! Non continuare a premere il pulsante On/Off dopo lo spegnimento automatico dell'utensile.

La batteria può danneggiarsi.



AVVERTENZA! Ricarica la batteria su una superficie non infiammabile. Non ricaricare la batteria per più di otto ore. La spia rossa diventa verde quando la batteria è completamente carica.

Scollega il cavo e riponi il trasformatore in un luogo adatto quando non lo usi.

È sconsigliabile ricaricare la batteria quando la temperatura è sotto zero.

Quando togli la batteria dall'utensile, premi il pulsante a leva (5) finché la batteria non si scarica completamente. Svita le viti dell'involucro e togli la protezione. Scollega i collegamenti sulla batteria e togli quest'ultima (vedi la figura A).

ISTRUZIONI PER L'USO

Istruzioni per l'uso

Montaggio delle punte del trapano/avvitatore

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'utensile (es. manutenzione, cambio d'utensile, ecc.) e in caso di trasporto e conservazione dello stesso, porta sempre in posizione centrale il commutatore del senso di rotazione. L'azionamento accidentale dell'interruttore on/off può causare lesioni. Regola il mandrino fino a ottenere un'apertura lievemente più grande del gambo della punta che vuoi utilizzare. Inserisci la punta nel mandrino.

Serra il mandrino sulla punta come descritto sotto (mandrino autoserrante).

Regolazione della velocità

È possibile regolare entrambe le velocità di rotazione da zero al valore massimo variando la pressione applicata all'interruttore a leva. In tal modo puoi scegliere la velocità ottimale per il lavoro da svolgere. Usa la velocità minore per serrare/allentare le viti (posizione 1 sul selettore (3)).

Regolazione della velocità

Usa una velocità bassa quando inizi a forare il metallo, la plastica, o la ceramica, quando usi l'utensile come avvitatore o esegui un lavoro che richiede una coppia elevata. Usa una velocità alta quando fori il legno (posizione 2 sul selettore (3)).

Inversione del senso di rotazione
Puoi cambiare la direzione di rotazione usando il commutatore del senso di rotazione (4).

Per bloccare l'interruttore a leva, porta il selettore in posizione centrale tra le posizioni destra e sinistra.

Regolazione del momento di serraggio

Ruota il regolatore di coppia (2) nella posizione desiderata. Le impostazioni 1-19 servono per serrare/allentare le viti (a valori più alti corrispondono momenti di serraggio maggiori). Seleziona il simbolo della foratura prima di utilizzare l'utensile come trapano.

Mandrino autoserrante

Il tuo trapano ha un mandrino autoserrante che permette il rapido aggancio e sgancio delle punte.

Per aprire/chiusure il mandrino, tieni fermo l'anello posteriore (10) e ruota la boccola anteriore (11).



AVVERTENZA: RISCHIO DI INTRAPPOLAMENTO

Non tenere la boccola anteriore del mandrino con una mano mentre apri o chiudi le griffe del mandrino con l'aiuto del motore dell'avvitatore/trapano.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'utensile (es. manutenzione, cambio d'utensile, ecc.) e in caso di trasporto e conservazione dello stesso, porta sempre in posizione centrale il commutatore del senso di rotazione. L'azionamento accidentale dell'interruttore a leva può causare lesioni.

Per un utilizzo sicuro e corretto, tieni sempre puliti l'utensile elettrico e le prese di ventilazione.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO ECOCOMPATIBILE

Contribuisci a salvaguardare l'ambiente

Informazioni sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche per uso domestico ai sensi della Direttiva RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).



Questo simbolo, posto su apparecchi elettrici ed elettronici e sulla documentazione di accompagnamento, indica che questi prodotti non

possono essere eliminati con i comuni rifiuti domestici. I prodotti devono essere conferiti in centri di raccolta appositamente attrezzati, che provvedono gratuitamente allo smaltimento, alla lavorazione, al recupero e al riciclaggio dei materiali. In alcuni Paesi, è possibile riportare i prodotti al punto vendita quando si acquista un nuovo prodotto equivalente. Il corretto smaltimento di questo prodotto contribuisce a salvaguardare la salute umana e l'ambiente, evitando sprechi di risorse naturali e la dispersione di sostanze tossiche inquinanti nel suolo, nell'aria e nell'acqua. Contatta gli uffici del tuo Comune di residenza per sapere qual è il centro di raccolta RAEE più vicino. La violazione degli obblighi di legge in materia di smaltimento dei rifiuti è punita con sanzioni amministrative o penali.

Smaltimento di batterie esauste o danneggiate

Le batterie usate non possono essere smaltite come normali rifiuti urbani e non devono essere buttate nel fuoco o nell'acqua. La legge prevede che le batterie esauste o danneggiate vengano conferite in appositi centri di raccolta o consegnate a società specializzate nel trattamento di questi rifiuti. La violazione degli obblighi di legge è punita con sanzioni amministrative o penali.

Informazioni sullo smaltimento per gli utilizzatori in aziende di paesi che non fanno parte dell'Unione Europea.

Questo simbolo è valido solo all'interno dell'Unione Europea.

Contatta le autorità competenti o il rivenditore nella tua nazione per avere informazioni sul corretto metodo di smaltimento di questo prodotto.

Aparafusadora/berbequim FIXA Lítio-Ion 14,4V**ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**

Tensão: 14,4 V

Tipo de bateria: 1,3 Ah Lítio-Ion

Carregador: Tensão na rede local

Tempo de carga: 3-5 hr

Capacidade da bucha:

0,8-10 mm (1/32"-3/8")

Rotação ajustável: 19 + perfuração

Máx. rotação: 16 Nm

Máx. rpm (velocidade em vazio):

Posição I 0 - 350 /min

Posição II 0 - 1200 /min

Fixador para bit de aparafusamento:

6 mm (1/4")

Bucha: 10 mm (3/8"), sem chave, ajuste

rápido, bucha que se solta facilmente

Peso: 1,1 kg (2,42 lbs)

Vibração (em conformidade com

EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2):

$a_{\text{h}}=2.5 \text{ m/s}^2$, $K=1.5 \text{ m/s}^2$,

$a_{\text{n}}=2.5 \text{ m/s}^2$, $K=1.5 \text{ m/s}^2$

Ruído (em conformidade com EN 60745-1):

Nível de pressão de ruído

= 69 dB (A), $K_{\text{pa}} = 3 \text{ dB (A)}$

Nível de potência de ruído

$L_{\text{wa}} = 80 \text{ dB (A)}$, $K_{\text{wa}} = 3 \text{ dB (A)}$

LISTA DE COMPONENTES

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação da aparafusadora/berbequim na página ilustrativa.

1. Bucha sem chave
2. Regulador de rotação
3. Selecção de velocidade
4. Comutador Avançar/Retroceder
5. Alavanca/Controlo de velocidade variável infinita
6. Fixador para bit de aparafusamento
7. Díodo de luz

8. Transformador para carregador

9. Ficha do transformador

10. Anel da parte de trás

11. Parte frontal de travamento

ÁREAS DE UTILIZAÇÃO

Esta aparafusadora/berbequim sem fios é destinada a furar madeira, plástico e materiais em metal leve e para aparafusar/desaparafusar.

As brocas fornecidas são adequadas a estas utilizações. Não se recomenda qualquer outra utilização com estas brocas.

Esta ferramenta eléctrica não deve ser manuseada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência nem conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança no que respeita ao manuseamento da ferramenta.

As crianças têm de ser supervisionadas para garantir que não brincam com a ferramenta eléctrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS DA FERRAMENTA**Instruções gerais de segurança**

Atenção!



Leia todas as instruções e avisos. O não cumprimento de todas as instruções ou avisos pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todas as instruções para futura utilização.

O termo “ferramenta eléctrica” em todos os avisos abaixo listados refere-se à ferramenta eléctrica com fios ou à ferramenta eléctrica sem fios (bateria).

Segurança da área de trabalho

a. Mantenha a área de trabalho arrumada e bem iluminada. Áreas desorganizadas e mal iluminadas são mais propícias a acidentes.

b. Não utilize ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, nem na presença de líquidos inflamáveis, gases e pó. As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar o pó dos vapores.

c. Mantenha as crianças e as pessoas presentes afastadas enquanto utiliza uma ferramenta eléctrica. As distrações podem fazer com que perca o controlo.

Segurança eléctrica

a. As fichas de ferramentas eléctricas devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha em ferramentas eléctricas com ligação à terra. As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque eléctrico.

b. Evite o contacto com superfícies com ligação à terra, tais como tubos, radiadores, extensões e frigoríficos. Existe um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

c. Não exponha ferramentas eléctricas à chuva ou humidade. A entrada de água na ferramenta aumentará o risco de choque eléctrico.

d. Não force o cabo. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desligar a ferramenta. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, extremidades afiadas ou partes móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

e. Ao utilizar ferramentas eléctricas ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para uso no exterior. O uso de um cabo apropriado para áreas exteriores reduz o risco de choque eléctrico.

f. Se for imprescindível utilizar a ferramenta eléctrica num local húmido, é necessário ligá-la através de um dispositivo de protecção diferencial residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

Segurança pessoal

a. Fique atento, observe o que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção enquanto utiliza uma ferramenta eléctrica pode resultar numa lesão corporal grave.

b. Use equipamento de segurança. Use sempre óculos de protecção. O equipamento de segurança como máscara contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protecção auricular usados em condições

apropriadas reduzirão os ferimentos pessoais.

c. Evite ligações acidentais. Verifique se o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a ferramenta à electricidade e/ou à bateria, de lhe pegar ou de a transportar. Pegar em ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar à electricidade ferramentas com o interruptor ligado é propício a acidentes.

d. Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica, já que se estiver ligada a uma parte rotativa da ferramenta pode provocar lesões corporais.

e. Não se estique. Mantenha sempre os pés firmes e o equilíbrio. Isso permite-lhe controlar melhor a ferramenta em situações inesperadas.

f. Utilize vestuário adequado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupas e luvas afastados das peças móveis. Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.

g. Se forem fornecidos dispositivos para ligação a instalações de extracção e recolha de pó, garanta que estas estão ligadas e são usadas correctamente. O uso destes dispositivos pode reduzir os riscos relacionados com o pó.

Instruções de utilização e manutenção

a. Não force a ferramenta eléctrica. Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação. A ferramenta eléctrica correcta fará melhor o trabalho

e de forma mais segura para o que foi concebida.

b. Não use a ferramenta eléctrica se o interruptor não ligar e desligar. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

c. Desligue a ficha da tomada e/ou da bateria antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas. Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

d. Guarde as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a mesma ou com estas instruções a utilizem. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

e. Faça a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se há desalinhamento de peças móveis, quebra de peças ou qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se estiver danificada, a ferramenta eléctrica deve ser reparada antes de ser usada. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas sem manutenção.

f. Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas. Ferramentas de corte com lâminas afiadas sujeitas a manutenção são menos propensas a dobrar e são mais fáceis de controlar.

g. Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, brocas, etc., de acordo com as instruções e da forma

pretendida para o determinado tipo de ferramenta, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A utilização da ferramenta eléctrica para operações diferentes das concebidas pode resultar em situações perigosas.

h. Segure a ferramenta eléctrica pelas pegas isoladas ao realizar algum trabalho, onde o acessório de corte possa entrar em contacto com cabos ocultos ou com o seu próprio cabo. O contacto com cabos de baixa tensão poderia provocar um choque eléctrico.

Instruções de utilização e manutenção da bateria

a. Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador que é apropriado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio, quando utilizado noutra bateria.

b. Utilize apenas baterias especificamente desenhadas para a ferramenta eléctrica. A utilização de outros tipos de bateria pode provocar danos e incêndios.

c. Se não utilizar a bateria, guarde-a afastada de outros objectos de metal, por exemplo, clips, moedas, chaves, parafusos, pregos ou outros objectos metálicos que possam criar uma ligação entre terminais. O curto-circuito dos contactos da bateria pode causar queimadura ou um incêndio.

d. A utilização inadequada da bateria pode provocar fugas de líquido. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido tiver entrado em contacto com os olhos, consulte de imediato

o seu médico. O líquido da bateria pode causar queimaduras ou irritação.

Serviço

a. A ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um profissional, e utilizando exclusivamente peças de reposição idênticas.

Isto vai assegurar que a segurança da sua ferramenta eléctrica vai ser mantida.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS DA FERRAMENTA

Avisos de segurança - berbequins/aparafusadoras

Utilize detectores apropriados para determinar se existem cabos ocultos na área de trabalho ou contacte a companhia de electricidade/gás para obter ajuda. O contacto com cabos eléctricos pode provocar incêndio e choques eléctricos. Danos em tubos de gás podem provocar explosão. A perfuração de um cano de água pode causar danos materiais ou choques eléctricos.

Em caso de bloqueio da ranhura, desligue imediatamente a ferramenta eléctrica. Esteja atento a uma rotação a grande velocidade que pode provocar ressalto. A ranhura encrava quando:

- A ferramenta eléctrica fica sujeita a sobrecarga ou presa no material.

Segure a máquina com firmeza. A rotação a grande velocidade pode ocorrer por instantes durante o aparafusamento ou desaparafusamento.

Fixe a peça a trabalhar. Uma peça presa com dispositivos de aperto ou com torno de bancada fica mais firme do que se segurar apenas com as mãos.

Mantenha o seu local de trabalho limpo. Misturas de material são especialmente perigosas. Pó de metal leve pode incendiar-se ou explodir.

Espere a ferramenta eléctrica pare completamente, antes de pousá-la. A ranhura pode emperrar e levar à perda de controlo da ferramenta.

Evite a ligação involuntária. Certifique-se de que o interruptor está na posição off antes de introduzir a bateria. Pegar em ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar à electricidade ferramentas com o interruptor ligado é propício a acidentes.

Avisos de segurança para carregadores



Não usar no exterior.



Isolamento duplo.

Mantenha o carregador afastado de chuva ou humidade. A infiltração de água num carregador aumenta o risco de choque eléctrico.

Não carregar acumuladores de outras marcas. O carregador só é apropriado para carregar as baterias que acompanham a ferramenta. Caso contrário, há risco de incêndio e explosão.

Manter o carregador limpo. Há risco de choque eléctrico devido a sujidade.

Antes de cada utilização é necessário verificar o carregador, o cabo e a ficha. Não utilize o carregador se verificar que está danificado. Não abra o carregador e só permita que seja reparado por pessoal qualificado.

Carregadores, cabos e fichas danificados aumentam o risco

de choque eléctrico. Não use o carregador sobre uma base facilmente inflamável (por ex.: papel, tecidos, etc.) ou em ambiente combustível. Existe perigo de incêndio devido ao aquecimento do carregador durante o carregamento.

As crianças devem ser vigiadas e deve assegurar-se de que não brincam com o carregador.

INFORMAÇÃO SOBRE VIBRAÇÕES

Nível de vibração

O nível de emissão de vibrações contido neste manual de instruções foi medido de acordo com um teste padrão fornecido na EN 60745. Pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra e como avaliação preliminar da exposição à vibração ao utilizar a ferramenta para as aplicações mencionadas neste manual. Usar a ferramenta para aplicações diferentes das indicadas, com acessórios diferentes ou com acessórios em más condições, pode aumentar significativamente o nível de exposição.

Também se devem ter em conta os períodos em que a ferramenta está desligada ou quando está ligada mas não está a ser usada uma vez que podem reduzir significativamente o nível de

exposição ao longo do período total de funcionamento.

Proteja-se dos efeitos da vibração, fazendo a manutenção da ferramenta e dos seus acessórios, mantendo as mãos quentes e organizando os seus métodos de trabalho.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

É da nossa inteira responsabilidade que este produto, aparafusadora/berbequim FIXA Lítio-Íon 14,4V, está em conformidade com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233 de acordo com as disposições das directivas 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2002/96/EC, 2002/95/EC.

Documentação técnica disponível em:
IKEA of Sweden AB, Box 702, Tulpanvägen
8, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN.

O abaixo-assinado deste documento, responsável pela recompilação da documentação técnica, faz esta declaração em nome da IKEA of Sweden AB.



Christina Niemelä Ström
Business Area Manager
IKEA of Sweden AB

MONTAGEM

Antes de qualquer tipo de manuseamento do aparelho (por ex.: manutenção, mudança de acessórios, etc.) bem como durante o

transporte e armazenamento, coloque o interruptor de direcção rotativa na posição central. A activação involuntária da patilha pode resultar em ferimentos.

RECARREGAR A BATERIA

Recarregar a aparafusadora/berbequim

Quando o carregador está ligado à electricidade, acende-se o diódo vermelho. O diódo acende-se quando a bateria está a carregar (7).

Em condições normais de utilização, a aparafusadora/berbequim pode ser recarregada várias centenas de vezes.

ATENÇÃO! O processo de recarregamento gera calor na bateria.

Nota: A bateria fornecida com a aparafusadora/berbequim foi carregada numa situação de teste, pelo que tem de ser completamente carregada antes da primeira utilização.

Em primeiro lugar, leia as instruções de segurança e depois siga as instruções de carregamento. Insira o conector de carregamento no encaixe da aparafusadora/berbequim. De seguida, ligue o transformador do carregador à tomada.

Certifique-se de que o cabo não tem nós nem está dobrado.

O transformador do carregador e a bateria foram concebidos para serem usados em conjunto.

NUNCA use este carregador para recarregar ferramentas sem fios ou baterias de outros fabricantes. A bateria

irá perder a carga com o tempo, mesmo que a ferramenta não seja usada.

A bateria de íões de lítio está protegida dos descarregamentos totais pela "Electronic Cell Protection (ECP)". Quando a bateria estiver vazia, a máquina desliga-se mediante um circuito protector: A ferramenta inserida deixa de girar.



AVISO! Não continue a carregar no botão On/Off depois de a máquina se desligar automaticamente. Pode danificar a bateria.



AVISO! Carregue a bateria numa superfície que não seja inflamável. Não deixe a bateria a carregar mais de 8 horas. O díodo vermelho fica verde quando a bateria estiver completamente carregada.

Desligue o cabo e arrume o transformador num local adequado quando não estiver a usá-lo.

Não é aconselhável carregar a bateria em temperaturas negativas.

Ao retirar a bateria do aparelho, carregue na alavanca (5) até que a bateria se solte por completo. Desaperte os parafusos da cobertura, retirando-a. (consulte a figura A).

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Utilização da ferramenta

Montar bits de perfuração/ aparafusamento

Antes de qualquer procedimento à ferramenta (por ex.: manutenção, mudança de acessórios, etc.), bem como durante o transporte e arrumação, coloque o comutador Avançar/Retroceder na posição central. Se o botão On/Off for ligado involuntariamente, há o perigo de lesões.

Ajuste a bucha até a abertura ficar um pouco mais larga do que a haste do bit de perfuração que pretende usar. Insira o bit de perfuração na bucha, apertando-a de seguida como se descreve abaixo (Bucha sem chave).

Regular a velocidade da haste

É possível regular as velocidades de ambas as hastes desde o zero até ao máximo, alterando a pressão que se aplica no interruptor, o que permite escolher a velocidade adequada para a tarefa que irá realizar. Recomenda-se a velocidade mais baixa para aparafusar/desaparafusar (posição 1 no selector de velocidade (3)).

Seleccionar a velocidade da haste

Recomenda-se uma velocidade baixa quando começa a perfurar materiais em metal, plástico ou cerâmica com a função de aparafusar ou quando realiza tarefas que exijam um grau elevado de rotação. A velocidade elevada é adequada à perfuração de madeira (posição 2 no selector de velocidade (3)).

Inverter a direcção da rotação

Pode inverter a direcção da rotação usando o comutador de Avançar/Retroceder (4).

Para bloquear a alavanca, defina o comutador para a posição central, entre as opções esquerda e direita.

Ajuste o grau de aperto

Rode o regulador de rotação (2) para a posição pretendida. As posições 1-19 são usadas para aparafusar/desaparafusar (quanto maior for o valor, maior é o grau de aparafusamento). Seleccione o símbolo de perfuração antes de usar a ferramenta para perfurar.

Bucha sem chave

O berbequim tem uma bucha sem chave para poder apertar ou desapertar bits de berbequim/aparafusamento.

Para abrir/fechar a bucha, segure o anel posterior (10) e gire a parte frontal de travamento (11).



AVISO: PERIGO DE ENTALAMENTO

Não segure a parte frontal de bloqueio da bucha com uma mão ao mesmo tempo que abre ou fecha as garras da bucha com o auxílio do motor da aparafusadora/berbequim.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de qualquer procedimento à ferramenta (por ex.: manutenção, mudança de acessórios, etc.), bem como durante o transporte e arrumação, coloque o comutador Avançar/Retroceder na posição central. Se o botão On/Off for ligado involuntariamente, há o perigo de lesões.

Para um funcionamento adequado e em segurança, mantenha sempre a ferramenta e as ranhuras de ventilação limpas.

COMO FAZER QUANDO O APARELHO DEIXA DE FUNCIONAR

Ajudar a proteger o meio ambiente

Informação (uso doméstico) sobre a eliminação não prejudicial para o meio ambiente de equipamentos eléctricos e electrónicos segundo a directiva REEE.



A existência deste símbolo nos produtos e/ou na documentação anexa indica que estes produtos usados ou em fim de vida não devem ser colocados no lixo doméstico. Para uma eliminação, tratamento, recuperação e reciclagem apropriados, estes produtos devem ser colocados em centros de recolha designados, onde serão aceites gratuitamente. Em alternativa, em alguns países existe a possibilidade de entregar os produtos antigos na compra de novos equivalentes. A correcta eliminação deste produto ajuda a poupar recursos valiosos e a evitar quaisquer efeitos prejudiciais na saúde e no ambiente, efeitos estes que podem derivar de uma eliminação e manipulação indevida dos resíduos. Para mais informações sobre o centro de recolha mais próximo, contacte as autoridades locais. Uma incorrecta eliminação de resíduos pode levar à aplicação de sanções, de acordo com a legislação nacional.

O que fazer com as pilhas gastas ou danificadas?

Não deite as pilhas gastas para o lixo doméstico, para o fogo ou para dentro de água. De acordo com a lei, as pilhas danificadas ou gastas têm de ser levadas até ao ponto de recolha de pilhas/baterias mais próximo ou para uma empresa de

gestão de baterias. Ao não cumprir estes regulamentos, poderá incorrer em multa.

**Informação sobre eliminação para
utilizadores em empresas de países
da União Europeia**



Este símbolo é válido apenas dentro da União Europeia.

Contacte as respectivas autoridades ou o vendedor no seu país para obter informação sobre o método correcto de eliminação deste produto.

ΦΙΧΑ κατσαβίδι/τρυπάνι Li-ion 14.4V**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

Τάση: 14.4 V
 Μπαταρία: 1.3 Ah Λιθίου
 Φορτιστής: Τοπική τάση δικτύου
 Χρόνος φόρτισης: 3 - 5 ώρες
 Εύρος τσοκ: 0.8 - 10 mm (1/32"-3/8")
 Ρυθμιζόμενος διακόπτης torque:
 19 + τρύπημα
 Μέγ. torque: 16 Nm
 Μέγ. αριθμός στροφών ανά λεπτό
 (ταχύτητα χωρίς φορτίο):
 Θέση I 0 - 350 /λεπτό
 Θέση II 0 - 1200 /λεπτό
 Υποδοχή για μύτες τρυπανιού:
 6 mm (1/4")
 Τσοκ: 10 mm (3/8"), χωρίς κλειδί, τσοκ
 γρήγορης τοποθέτησης και αφαίρεσης
 Βάρος: 1.1 kg (2.42 lb)
 Κραδασμοί (σύμφωνα με τις οδηγίες
 EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2):
 $a_n, D=2.5 \text{ m/s}^2, K=1.5 \text{ m/s}^2,$
 $a_n=2.5 \text{ m/s}^2, K=1.5 \text{ m/s}^2$
 Θόρυβος (σύμφωνα με την οδηγία
 EN 60745-1):
 Επίπεδο πίεσης θορύβου
 $L_{pa} = 69 \text{ dB (A)}, K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$
 Στάθμη db κατά τη λειτουργία του
 τρυπανιού
 $L_{wa} = 80 \text{ dB (A)}, K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

ΛΙΣΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ

Η αρίθμηση των χαρακτηριστικών του προϊόντος που φαίνεται αναφέρεται στις εικόνες του εργαλείου στη σελίδα με τις εικόνες.

1. Τσοκ χωρίς κλειδί
2. Ρυθμιστής TORQUE
3. Επιλογέας ταχυτήτων
4. Περιστροφικός διακόπτης
5. Ρύθμιση των στροφών με πολύ μικρό βήμα

6. Υποδοχή μύτης τρυπανιού
7. Δίοδος φωτός (λαμπάκι)
8. Μετασχηματιστής για φορτιστή
9. Μετασχηματιστής βύσματος
10. Πίσω δακτύλιος
11. Μηροσπινό εξάρτημα

ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτό το ασύρματο κατσαβίδι/τρυπάνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την κατεργασία υλικών όπως ξύλο, πλαστικό και μαλακά μέταλλα και για το χαλάρωμα και σφίξιμο των βιδών. Οι μύτες που παρέχονται είναι κατάλληλες για αυτές τις εφαρμογές. Οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή με αυτές τις μύτες πρέπει να αποφεύγεται.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από ανθρώπους (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες αισθητήριες και πνευματικές ικανότητες ή που στερούνται εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν βρίσκονται υπό την επίβλεψη κάποιου ή αν τους έχουν δοθεί οι απαραίτητες οδηγίες από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Προειδοποίηση!



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών, υπάρχει περίπτωση ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και/ή σοβαρού τραυματισμού.

Ο όρος “ηλεκτρικό εργαλείο” σε όλες τις προειδοποιήσεις παρακάτω αναφέρεται στα ηλεκτρικά εργαλεία με καλώδιο ή σε αυτά που λειτουργούν με μπαταρία. **Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Χώρος εργασίας

α. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και με καλό φωτισμό. Στους ακατάστατους και σκοτεινούς χώρους προκαλούνται ατυχήματα.

β. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, δηλαδή σε χώρους με την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αναθυμιάσεων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη των αναθυμιάσεων.

γ. Κρατήστε τα παιδιά και τους περαστικούς μακριά, ενώ χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Ο περισπασμός της προσοχής σας μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

Ασφάλεια

α. Το βύσμα από τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιοδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φics που γειώνουν τα ηλεκτρικά εργαλεία. Με πρίζες που δεν έχουν τροποποιηθεί και με το κατάλληλο βύσμα θα μειωθεί το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

β. Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ψυγεία κτλ. Υπάρχει

μεγάλος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ. Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία εκτεθειμένα στη βροχή ή σε υγρά μέρη. Το νερό που μπορεί να εισέρθει θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ. Μην κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από το καλώδιο. Μην τραβάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από το καλώδιο για να βγει από την πρίζα. Διατηρήστε το καλώδιο σε καλή κατάσταση μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές επιφάνειες κτλ. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε. Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε μια προέκταση καλωδίου κατάλληλη για εξωτερικό χώρο. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ. Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε μέρος με υγρασία, χρησιμοποιήστε ένα διακόπτη φυγής ρεύματος. Μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Η προσωπική σας ασφάλεια

α. Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο να είστε σε εγρήγορση και να είστε προσεκτικοί. Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, όταν είστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου ίσως είναι η αιτία ενός σοβαρού τραυματισμού.

β. Χρησιμοποιείτε πάντα εξοπλισμό ασφαλείας, όπως προστατευτικά γυαλιά, μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, προστατευτικό για το κεφάλι σας και τα αυτιά σας κτλ για την αποφυγή των τραυματισμών.

γ. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν βάλετε το καλώδιο στην πρίζα, για να αποφύγετε την κατα λάθος απευθείας λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ. Αφαιρέστε τα κλειδιά πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Ένα κλειδί ή άλλο εξάρτημα στο περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου ίσως είναι η αιτία να τραυματιστείτε.

ε. Να έχετε πάντα καλή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό θα σας βοηθήσει να έχετε καλύτερο έλεγχο σε απρόβλεπτες στιγμές κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

στ. Ντυθείτε κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά, για να μην “πιστούν” από τα κινούμενα εξαρτήματα.

ζ. Έαν το ηλεκτρικό εργαλείο διαθέτει εξαρτήματα απορρόφησης της σκόνης κτλ βεβαιωθείτε ότι είναι είναι σωστά συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται κατάλληλα. Η χρήση αυτών των εξαρτημάτων μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Ηλεκτρικό εργαλείο - χρήση και φροντίδα

α. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για τη δουλειά σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια τη δουλειά σας, εφόσον έχει σχεδιαστεί γι’ αυτό το σκοπό.

β. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν δε λειτουργεί ο διακόπτης με τις ενδείξεις ON/OFF. Οποιοδήποτε τέτοιο ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο στη χρήση και πρέπει να επιδιορθωθεί.

γ. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα πριν κάνετε κάποια αλλαγή εξαρτήματος ή ρύθμιση ή πριν το αποθηκεύσετε. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να τεθεί σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο κατά λάθος.

δ. Αποθηκεύστε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και που δεν είναι εξοικειωμένα με τη χρήση τους. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα σε χέρια ατόμων που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες.

ε. Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση ή την επαφή των αφαιρούμενων μερών του, τυχόν σπάσιμο κάποιου εξαρτήματος και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. **Εάν χαλάσει, επιδιορθώστε το πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε.** Γίνονται πολλά ατυχήματα από κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

στ. Διατηρήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα εργαλεία κοπής με αιχμηρές πλευρές είναι λιγότερο πιθανόν να “κολλήσουν” και μπορείτε να τα χειριστείτε ευκολότερα.

ζ. Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα κτλ σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και με τον τρόπο με τον οποίο προορίζεται να χρησιμοποιηθεί. Σε αντίθετη περίπτωση, θα ήταν επικίνδυνη η χρήση του.

η. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες λαβές. Προσοχή να μην ακουμπήσουν τα εξαρτήματα κοπής σε κάποιον ενεργό καλώδιο γιατί τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου θα γίνουν αγωγοί ρεύματος και μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

Εργαλεία με μπαταρία - χρήση και φροντίδα

α. Φορτίστε μόνο με φορτιστή εγκεκριμένο από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής κατάλληλος για ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει φωτιά σε περίπτωση που χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση κάποιου άλλου τύπου μπαταριών.

β. Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών επιφέρει τον κίνδυνο τραυματισμού ή φωτιάς.

γ. Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα κλειδιά, καρφιά, βίδες κτλ.

δ. Κάτω από συνθήκες κατάχρησης, η μπαταρία μπορεί να αποβάλλει κάποιο υγρό. Αποφύγετε την επαφή. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, ξεβγάλετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, συμβουλευτείτε ένα γιατρό. Το υγρό που αποβάλλει η μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

Υψηρεσία

α. Επιδιορθώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας σε εξειδικευμένο τεχνίτη χρησιμοποιώντας μόνο τα ίδια ανταλλακτικά.

Αυτό θα διατηρήσει την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου σας.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

Χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους ανιχνευτές για να εντοπίσετε τα δίκτυα κοινής ωφέλειας στο σημείο που δουλεύετε ή επικοινωνήστε με τον αντίστοιχο φορέα. Η επαφή με ηλεκτροφόρες γραμμές μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Οι ζημιές σε αγωγούς αερίου μπορεί να οδηγήσουν σε έκρηξη. Οι ζημιές στους αγωγούς του νερού μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.

Όταν το εξάρτημα του εργαλείου μπλοκάρει, πρέπει να θέσετε το εργαλείο εκτός λειτουργίας. Προετοιμαστείτε για αντίδραση της περιστροφικής κίνησης που μπορεί να οδηγήσει σε τράνταγμα. Το εργαλείο μπλοκάρει όταν:

- το εργαλείο υπόκειται σε υπερφόρτωση ή σφηνώνει στο υλικό που κατεργάζεστε.

Κρατήστε σταθερά το εργαλείο.

Η περιστροφική κίνηση μπορεί να προκαλέσει αντίδραση όταν βιδώνετε και ξεβιδώνετε.

Ασφαλίστε το υλικό που

περιεργάζεστε. Ένα υλικό καλά στερεωμένο με ειδικά εξαρτήματα ή με ένα σφιγκτήρα είναι ασφαλέστερο από ένα υλικό που συγκρατείται με τα χέρια.

Διατηρείτε την επιφάνεια επάνω στην οποία δουλεύετε καθαρή.

Οι μίξεις υλικών είναι αρκετά επικίνδυνες. Η σκόνη από τα κράματα μπορεί να εκραγεί ή να καεί.

Περιμένετε πάντα να σταματήσει εντελώς το εργαλείο πριν το ακουμπήσετε σε κάποια επιφάνεια.

Το εξάρτημα του εργαλείου μπορεί να μπλοκάρει και να χαθεί ο έλεγχος του ηλεκτρικού εργαλείου.

Αποφύγετε να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο κατά λάθος.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση Off πριν τοποθετήσετε την μπαταρία. Η μεταφορά του εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η τοποθέτηση της μπαταρίας στα ηλεκτρικά εργαλεία ενώ ο διακόπτης βρίσκεται στο On μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.

Προειδοποιήσεις Ασφαλείας για φορτιστές μπαταριών

Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.



Διπλή μόνωση.

Φυλάξτε το φορτιστή της μπαταρίας από τη βροχή και την υγρασία.

Η διείσδυση νερού στο φορτιστή της μπαταρίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μη φορτίζετε άλλες μπαταρίες.

Ο φορτιστής είναι κατάλληλος μόνο για φόρτιση των μπαταριών που διατίθενται με το ηλεκτρικό εργαλείο.

Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει ο κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης.

Διατηρήστε το φορτιστή της μπαταρίας καθαρό. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε το φορτιστή της μπαταρίας, το καλώδιο και ο φισ. Εάν εντοπίσετε κάποια ζημιά, μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή. Ποτέ μην ανοίγετε το φορτιστή της μπαταρίας μόνοι σας. Οι ζημιές πρέπει να επιδιορθώνονται από ειδικευμένο τεχνίτη. Οι φορτιστές, τα καλώδια και τα φισ με ζημιές αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε εύφλεκτες επιφάνειες (π.χ. χαρτί, ύφασμα κτλ). Η υψηλή θερμότητα του φορτιστή κατά τη διαδικασία φόρτισης μπορεί να προκαλέσει τη δημιουργία φωτιάς.

Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται. Κρατήστε τα μακριά από το φορτιστή.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ**Επίπεδο κραδασμών**

Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγίων έχει μετρηθεί σύμφωνα με το τυποποιημένο έλεγχο που

αναφέρεται στο EN 60745. Μπορεί να συγκρίνει 2 διαφορετικά εργαλεία για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης στους κραδασμούς κατά τη χρήση αυτών των εργαλείων στις εφαρμογές που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η χρήση των εργαλείων για διαφορετικούς σκοπούς ή με διαφορετικά ή κακοσυντηρημένα εξαρτήματα ίσως αυξήσει το επίπεδο έκθεσης.

Οι στιγμές που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας ή όταν λειτουργεί αλλά δε χρησιμοποιείται μειώνει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης.

Προστατευτείτε από τις επιπτώσεις των κραδασμών συντηρώντας το εργαλείο και τα εξαρτήματά του, διατηρώντας ζεστά τα χέρια σας και οργανώνοντας τα σχέδια της δουλειάς σας.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό, FIXA καταβίδι/τρυπάνι με μπαταρία λιθίου Li-Ion 14.4V, εκπληρώνει τους εξής κανονισμούς ή κατασκευαστικές συστάσεις: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233 σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2002/96/EC, 2002/95/EC.

Τεχνικός φάκελος από: IKEA of Sweden AB, Box 702, Tulpanvägen 8, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN.

Η κάτωθι υπογεγραμμένη είναι υπεύθυνη για τη συγκέντρωση των αρχείων με τα τεχνικά χαρακτηριστικά και κάνει την παρούσα δήλωση εκ μέρους της IKEA of Sweden AB.



Christina Niemelä Ström
Business Area Manager
IKEA of Sweden AB

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Πριν από κάθε εργασία με το ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εξαρτήματος) καθώς και κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, τοποθετήστε τον διακόπτη περιστροφής στην κεντρική θέση. Εάν τεθεί σε λειτουργία κατά λάθος, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Φόρτιση καταβιδιού/τρυπανιού

Όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με την παροχή ρεύματος, το κόκκινο φως του εργαλείου ανάβει. Το φως παραμένει αναμμένο όσο η μπαταρία φορτίζεται (7).

Υπό κανονικές συνθήκες χρήσης το καταβίδι/τρυπάνι μπορεί να φορτιστεί εκατοντάδες φορές.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη διαδικασία φόρτισης παράγεται θερμότητα στην μπαταρία.

Σημείωση: Η μπαταρία που εσωκλείεται στη συσκευασία του εργαλείου έχει φορτιστεί μόνο για λόγους δοκιμαστικών ελέγχων. Πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν από τη χρήση.

Αρχικά, διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας και έπειτα ακολουθήστε τις οδηγίες φόρτισης. Εισάγετε το βύσμα του μετασχηματιστή στην υποδοχή του εργαλείου. Έπειτα συνδέστε το μετασχηματιστή του φορτιστή στην παροχή ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν είναι μπερδεμένο και δε βρίσκεται κοντά σε αιχμηρά αντικείμενα.

Ο μετασχηματιστής της μπαταρίας και η μπαταρία έχουν σχεδιαστεί για να χρησιμοποιούνται μαζί.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αυτόν το φορτιστή για τη φόρτιση εργαλείων χωρίς καλώδιο ή μπαταριών άλλων κατασκευαστών. Η μπαταρία θα χάσει σταδιακά τη φόρτισή της με το πέρασμα του χρόνου, ακόμα κι αν το εργαλείο δε χρησιμοποιείται.

Η μπαταρία λιθίου προστατεύεται κατά της πλήρους αποφόρτισης με το σύστημα Ηλεκτρονικής Προστασίας κελιών (ECP). Όταν η μπαταρία είναι άδεια, το εργαλείο σβήνει από ένα κύκλωμα προστασίας: το εργαλείο στην υποδοχή δεν περιστρέφεται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μη συνεχίζετε να πατάτε το διακόπτη On/Off ενώ το εργαλείο έχει τεθεί αυτόματα εκτός λειτουργίας. Η μπαταρία μπορεί να κατασταθεί .



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Φορτίστε την μπαταρία σε μια μη εύφλεκτη επιφάνεια. Μη φορτίζετε την μπαταρία για πάνω από 8 ώρες. Το κόκκινο

φως θα γίνει πράσινο όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως.

Αποσυνδέστε το καλώδιο και αποθηκεύστε τον μετασχηματιστή όταν δε χρησιμοποιείται.

Αποφύγετε τη φόρτιση της μπαταρίας σε θερμοκρασίες ψύχους.

Μετά την αφαίρεση της μπαταρίας από το εργαλείο, ενεργοποιήστε το διακόπτη στροφών (5) μέχρι η μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως.

Ξεβιδώστε τις βίδες από το περίβλημα και αφαιρέστε το. Αποσυνδέστε τις ενώσεις στη μπαταρία και αφαιρέστε την (Βλ. Εικόνα Α).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

Χρήση του εργαλείου

Πώς τοποθετούνται οι μύτες.

Πριν από οποιαδήποτε εργασία με το εργαλείο (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εξαρτήματος κτλ) καθώς και κατά τη μεταφορά και την αποθήκευσή του, τοποθετήστε τον περιστροφικό διακόπτη στην κεντρική θέση. Εάν ενεργοποιηθεί κατά λάθος, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Ρυθμίστε το τσοκ μέχρι το άνοιγμα να γίνει ελαφρώς μεγαλύτερο από το στέλεχος της μύτες που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε. Εισάγετε τη μύτη μέσα στο τσοκ. Σφίξτε το τσοκ στο τρυπάνι, όπως περιγράφεται παρακάτω (τσοκ χωρίς κλειδί).

Πώς ρυθμίζεται η ταχύτητα του στελέχους

Μπορείτε να ρυθμίσετε και τις δυο ταχύτητες από το μηδέν στη μέγιστη αλλάζοντας την πίεση που ασκείται στο διακόπτη των στροφών. Αυτό σας δίνει τη δυνατότητα να επιλέξετε την

ιδανική ταχύτητα για την εργασία σας. Χρησιμοποιήστε τη χαμηλότερη ταχύτητα για το χαλάρωμα και το σφίξιμων των βιδών (θέση I στον επιλογέα (3)).

Επιλογή ταχύτητας στελέχους

Χρησιμοποιήστε χαμηλή ταχύτητα όταν επιθυμείτε να τρυπήσετε υλικά όπως μέταλλο, πλαστικό ή κεραμικό με τη λειτουργία του κατσαβιδιού ή όταν διεξάγετε εργασία που απαιτεί χρήση του torque. Χρησιμοποιήστε υψηλή ταχύτητα στο ξύλο (θέση II στον επιλογέα ταχυτήτων (3)).

Αντιστροφή της κατεύθυνσης περιστροφής

Μπορείτε να αντιστρέψετε την κατεύθυνση περιστροφής με τη χρήση του διακόπτη περιστροφής (4). Για να κλειδώσει, στρέψτε τον επιλογέα στη μεσαία θέση.

Ρύθμιση βιδώματος

Τοποθετήστε το ρυθμιστή torque (2) στη μεσαία θέση. Οι ρυθμίσεις 1-19 χρησιμοποιούνται για το χαλάρωμα και το σφίξιμο των βιδών.

Τσοκ χωρίς κλειδί.

Το τρυπάνι διαθέτει τσοκ χωρίς κλειδί για να μπορείτε να αφαιρείτε και να τοποθετείτε εύκολα τις μύτες του τρυπανιού.

Για να ανοίξετε/κλείσετε το τσοκ πιέστε τον πίσω δακτύλιο (10) και περιστρέψτε το μπροστινό εξάρτημα (11).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην πιέζετε το μπροστινό εξάρτημα του τσοκ με το ένα χέρι ενώ ταυτόχρονα ανοίγετε ή κλείνετε τις υποδοχές του τσοκ με τη βοήθεια του κινητήρα του εργαλείου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

Πριν από οποιαδήποτε εργασία με το εργαλείο (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εξαρτήματος κτλ) καθώς και κατά τη μεταφορά και την αποθήκευσή του, τοποθετήστε τον περιστροφικό διακόπτη στην κεντρική θέση. Εάν ενεργοποιηθεί κατά λάθος, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

Για την ασφαλή και σωστή λειτουργία του, πάντα διατηρείται το εργαλείο και τις διόδους εξαερισμού καθαρές.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ

Βοηθήστε στην προστασία του περιβάλλοντος

Πληροφορίες (για τα νοικοκυριά) σχετικά με την περιβαλλοντικά ορθή διάθεση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της διάταξης περί Ανακύκλωσης Ηλεκτρικών & Ηλεκτρονικών Ειδών (WEEE).



Αυτό το σύμβολο στα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα καθώς και τα έγγραφα που τα συνοδεύουν δείχνουν ότι αυτά τα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, τα προϊόντα αυτά πρέπει να μεταφέρονται σε ειδικά σημεία όπου μπορείτε να τα αφήσετε δωρεάν για ανακύκλωση. Σε μερικές χώρες τα ανακυκλώσιμα μπορούν να επιστραφούν και στο μαγαζί απ' όπου αγοράστηκαν με την αγορά ενός αντίστοιχου προϊόντος. Με την ανακύκλωση συμβάλλετε στην εξοικονόμηση πολύτιμων φυσικών πόρων, ενώ ελαχιστοποιείτε τις αρνητικές

συνέπειες που επιφέρει η αλόγιστη διάθεση και διαχείριση των απορριμμάτων στην υγεία και το περιβάλλον.

Απόρριψη χαλασμένων/ αποφορτισμένων μπαταριών

Μην πετάτε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή το νερό. Σύμφωνα με τη νομοθεσία, οι χαλασμένες ή αποφορτισμένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται στο κοντινότερο ειδικά διαμορφωμένο σημείο ή σε μια εταιρεία διαχείρισης μπαταριών. Εάν δεν ανταποκριθείτε σε αυτούς τους κανονισμούς, ίσως να αντιμετωπίσετε ποινές, όπως πρόστιμο κτλ.

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη, για χρήστες σε εταιρίες χωρών εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης



Αυτό το σύμβολο ισχύει μόνο εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις αρμόδιες αρχές ή με το κατάστημα λιανικής πώλησης στην χώρα σας για πληροφορίες σχετικά με την σωστή μέθοδο απόρριψης αυτού του προϊόντος.

FIXA şarjlı tornavida/matkap Li-iyon 14.4V**TEKNİK ÖZELLİKLER**

Voltaj: 14,4 V
 Pil tipi: 1,3 Ah Lityum-iyon
 Şarj: Yerel şebeke voltajı
 Şarj süresi: 3 - 5 saat
 Mandren kapasitesi:
 0.8 - 10 mm (1/32"-3/8")
 Ayarlanabilir tork: 19 + delme
 Maks. tork: 16 Nm
 Maks. rpm (yüksüz hız):
 Pozisyonu I 0 - 350/dak
 Pozisyonu II 0 - 1200/dak
 Tornavida uç tutucu: 6 mm (1/4")
 Mandren: 10 mm (3/8"), anahtarsız, hızlı mandren
 Ağırlık: 1.1 kg (2.42 lbs)
 Titreşim (EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2 normlarına göre):
 $a_{h,D}=2.5 \text{ m/s}^2$, $K=1.5 \text{ m/s}^2$,
 $a_{h,v}=2.5 \text{ m/s}^2$, $K=1.5 \text{ m/s}^2$
 Gürültü (EN 60745-1 normlarına göre):
 Gürültü basınç seviyesi
 $L_{pa} = 69 \text{ dB (A)}$, $K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$
 Gürültü güç seviyesi
 $L_{wa} = 80 \text{ dB (A)}$, $K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

ÖZELLİKLER LİSTESİ

Gösterilen ürün özellik numaraları, grafik sayfasındaki tornavida/matkap resminde gösterilen numaraları ifade eder.

1. Anahtarsız mandren
2. Tork ayarı
3. Vites seçici
4. Dönme yönü değiştirme düğmesi
5. Değişebilen hız denetimi/tetik
6. Vidalama uç tutucu
7. Işık
8. Şarj adaptörü
9. Adaptör fişi
10. Arka halka

11. Ön kol**KULLANIM ALANLARI**

Bu kablosuz tornavida/matkap ahşap, plastik ve yumuşak metal materyallerin delinmesi ve vidaların sıkılması/gevşetilmesi için kullanılabilir. Ürüne dahil olan matkap uçları bu uygulamalar için uygundur. Farklı uygulamaların bu uçlarla yapılması tavsiye edilmez.

Bu cihaz, algısal ya da zihinsel olarak yeterli olmayan (çocuklar dahil) kişilerin, veya kullanım bilgi ve tecrübesi olmayan kişilerin gözetimsiz ya da cihazın kullanımı ve kullanan kişilerin kendi güvenliklerinden sorumlu olduklarına dair kendilerine yeterli bilgi verilmemiş kişiler tarafından kullanılmalıdır.

Çocuklar, cihaz ile oyun oynamamaları için gözetimsiz bırakılmamalıdır.

MAKİNEYE ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI**Cihazlar için genel güvenlik talimatları****UYARI!**

Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyunuz. Belirtilen tüm güvenlik uyarılarına ve talimatlarına uyulmadığı takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalar doğabilir.

Tüm uyarı ve talimatları ilerde gerekebileceği için saklayınız. Aşağıda listelenen tüm uyarılarda belirtilen elektrikli cihaz, elektrikle (kablolu) veya pille çalışan (kablolu) cihazlarınızı ifade etmektedir.

Çalışma alanı güvenliği

- a. **Çalışma alanını iyi aydınlatılmış ve temiz tutunuz.** Dağınık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkartır.
- b. **Elektrikli cihazları yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar gibi yanıcı maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayınız.** Elektrikli cihazlar kıvılcım yaratarak duman tozlarının tutuşmasına neden olabilirler.
- c. **Elektrikli bir cihazı çalıştırırken çocuklardan ve çevredeki insanlardan uzak tutunuz.** Dikkatinizin dağılması cihazın kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

Elektrik güvenliği

- a. **Elektrikli cihazların fişleri prizlere uygun olmalıdır.** Cihazların fişlerini her ne sebeple olursa olsun kesinlikle değiştirmeyiniz. elektrikli cihazların topraklı (topraklanmış) herhangi bir adaptörünü kullanmayın. Orijinal fiş ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- b. **Borular, radyatörler, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle temastan kaçınınız.** Vücudunuzun toprak ile temas etmesi durumunda ciddi bir elektrik çarpması riski vardır.

c. **Elektrikli cihazları yağmur veya neme maruz bırakmayınız.** Cihazın içine su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.

d. **Kabloyu başka amaçlar için kullanmayınız. Kabloyu taşıma, çekme ya da fişi prizden çıkarmak için kullanmayınız. Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalardan uzak tutunuz.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

- e. **Elektrikli bir cihazı açık havada çalıştırıyorsanız, dış mekanda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanınız.** Dış mekanda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini de azaltır.
- f. **Elektrikli cihazı nemli bir ortamda çalıştırmamız gerekirse bir kaçak akım rölesi (RCD) kullanınız.** RCD kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

Kişisel güvenlik

- a. **Dikkatli olunuz, ne yaptığınıza dikkat ediniz ve elektrikli bir cihazı kullanırken sağduyulu davranınız. Cihazı uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken veya yorgunken kullanmayınız.** Elektrikli cihazları kullanırken yaşanacak bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- b. **Kişisel koruyucu ekipmanlar kullanınız.** Her zaman koruyucu gözlük takınız. Toz maskesi, kaymayan güvenli ayakkabılar, koruyucu kask ya da işitme koruması gibi ekipmanların kullanımı uygun çalışma koşulları yaratarak kişisel yaralanmaları azaltır.

c. Hazırlıksız başlamayınız: Fişi prize takmadan önce, cihazı taşıırken veya elinize alırken cihazın ve/veya pil yuvasının kapalı konumda olduğundan emin olunuz. Elektrikli cihazların prize takılı bir şekilde elde veya parmakla taşınması kazalara davetiye çıkarır.

d. Cihazı çalıştırmadan önce ayar anahtarı veya somun anahtarı varsa çıkartılmalıdır. Elektrikli cihazın dönen kısmına takılı kalmış bir uç veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.

e. Cihazı kapasitesinin üstünde uzatmaya çalışmayınız. Duruşunuza ve dengeye her zaman dikkat ediniz. Bu sayede beklenmedik durumlarda elektrikli cihazı daha iyi kontrol edebilirsiniz.

f. Uygun şekilde giyiniz. Bol giysiler ve takılar takmayınız. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutunuz. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilirler.

g. Üründe toz emme, toplama ve bağlantı parçaları mevcut ise bu aparatların doğru bağlandığından ve doğru çalıştığından emin olunuz. Bu aparatların kullanımı toz ile alakalı tehlikeleri azaltabilir.

Cihazların kullanımı ve bakımı

a. Elektrikli cihazları zorlamayınız. Uygulamak istediğiniz işlem için doğru cihazı kullanınız. Tasarım ve üretim amacına uygun elektrikli cihaz, yapılması gereken işlemi en güvenli ve en iyi şekilde yapacaktır.

b. Elektrikli cihazın düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayınız. Düğmesi ile kontrol edilemeyen elektrikli bir cihaz tehlikeli olabilir ve onarılması gerekir.

c. Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarını değiştirmeden veya cihazı saklamadan önce fişi ve/veya pil takımını prizden çekiniz. Bu tür önleyici emniyet tedbirleri elektrikli cihaz kazalarını önler.

d. Elektrikli cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir şekilde muhafaza ediniz ve cihazın kullanımına dair bilgisi olmayan kişilerin kullanmasına izin vermeyiniz. Elektrikli cihazlar, eğitimsiz ve bilgisiz kullanıcıların elinde tehlikeli olabilirler.

e. Elektrikli cihazların bakımını ihmal etmeyiniz. Cihazda herhangi bir hizalama sorunu ve kırık parça olup olmadığını veya düzgün çalışmasını engelleyecek bir sorun olup olmadığını kontrol ediniz. Herhangi bir hasar var ise kullanmadan önce tamir ettiriniz. Birçok kazaya bakımsız elektrikli cihazlar sebep olmaktadır.

f. Kesici cihazların keskin ve temiz kalmasını sağlayınız. Kesme aparatlarının bakımını düzenli olarak yapınız. Bakımı yapılmış körleşmemiş keskin kenarların kontrolü daha kolaydır.

g. Elektrikli cihazı, uçlarını ve aksesuarlarını kullanım talimatlarına, cihazın üretim ve tasarım amacına uygun olarak ayrıca çalışma koşulları ve yapılacak işi dikkate alarak kullanınız. Elektrikli cihazı amacı dışında kullanmak tehlikeli sonuçlar yaratabilir.

h Elektrikli cihazı çalıştırırken, bağlantı parçalarının gizli kablolar veya kendi kablosu ile temas edebileceği için yalıtımlı ve kolay kavrama özelliğine sahip tutma kısmından kavrayınız. Bağlantı parçalarının “canlı bir kablo veya tel” ile teması metal parçaların hareketlenmesine ve kullanan kişiye elektrik çarpmasına sebep olabilir.

Pil takımının kullanımı ve bakımı

a. Sadece üretici firma tarafından tavsiye edilen şarj ile şarj ediniz. Bir çeşit pil takımı ile uyumlu şarj cihazı başka bir pil takımı ile kullanıldığında yangın riski yaratabilir.

b. Sadece elektrikli cihazınıza uygun olacak şekilde tasarlanmış pil takımı kullanınız. Başka pil takımının kullanılması yaralanmalara ve yangın riskine yol açabilir.

c. Pil takımı kullanılmadığında, bir terminalden diğerine bağlantı sağlayabileceği için ataç, madeni para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesnelerden uzak tutunuz. Pil terminallerinin kısa devre yapması yangın veya yangına neden olabilir.

d. Kötü koşullarda veya yanlış kullanımda pilden dışarıya bir sıvı çıkabilir; bununla temas etmeyiniz. Yanlışlıkla bu sıvıya dokunursanız su ile yıkayınız. Sıvı eğer gözünüze temas ederse, bir hekime başvurunuz. Pilden dışarı sızan sıvı tahriş veya yanmaya neden olabilir.

Servis

a. Cihazınıza sadece orijinal yedek parçaları kullanarak yetkili bir servis tarafından bakım yaptırınız.

Bu, elektrikli aletin güvenliğini muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

MAKİNEYE ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

Tornavida/matkaplar için güvenlik uyarıları

Görünmeyen şebeke hatlarını tespit etmek için uygun tarama cihazları kullanınız veya mahalli ikmal şirketlerinden/belediyelerden yardım alınız. Elektrik kabloları ile temas yanıklara ve elektrik çarpmasına yol açabilir. Gaz borusuna hasar vermek patlamalara yol açabilir. Su borusunu delmek maddi hasara veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

Cihazla kullanılan uç sıkışırsa cihazı hemen kapatınız. Geri tepme oluşturabilecek reaksiyonlara karşı dikkatli olunuz. Uçlar şu durumlarda sıkışabilir:

- cihaz aşırı derecede zorlanınca veya çalşılan iş parçasında açılanma yaparsa.

Cihazı sıkıca tutunuz. Vida takıp sökerken kısa süreli yüksek reaksiyonlar ortaya çıkabilir.

Çalıştığınız iş parçasını güvence altına alınız. Bir germe aparatı veya mengene ile sabitlenen iş parçası elle tutmaya göre daha güvenlidir.

Çalıştığınız alanı daima temiz tutunuz. Malzemelerin karışımları özellikle tehlikelidir. Hafif metal tozlar yanabilir veya patlayabilir.

Elinizden bırakmadan önce daima makinenin tamamen durmasını bekleyiniz. Makine parçaları sıkışarak makine kontrolünün kaybına yol açabilir.

Cihazın yanlışlıkla çalışmaması için gerekli önlemleri alınız. Pili yerleştirmeden önce tetiğin kapalı olduğundan emin olunuz. Cihaz çalışır veya açık konumdayken parmağınız tetik üzerinde cihazı taşırsanız ya da pil takarsanız, kazalara neden olabilirsiniz.

Şarj cihazları için Güvenlik Uyarıları



Sadece iç mekan kullanımı içindir.



Çift yalıtımlı.

Şarj cihazını yağmur ve nemden uzak tutunuz. Pil şarj cihazına su veya nemin nüfuz etmesi elektrik çarpması riski yaratır.

Diğer pilleri şarj etmeyiniz. Pil şarj cihazı sadece bu cihaza dahil olan pilleri şarj etmek için uygundur. Aksi takdirde, yangın ve patlama tehlikesi vardır.

Şarj cihazını temiz tutunuz. Kirlilik, elektrik çarpması tehlikesine yol açabilir.

Her kullanımdan önce şarj cihazını, kablolarını ve fişini kontrol ediniz. Herhangi bir hasar tespit ederseniz şarj cihazını kullanmayınız. Şarj cihazının içini kendiniz açmayınız. Tüm tamirat işleri sadece yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır. Hasarlı şarj cihazları, kablolar ve fişler elektrik çarpması riskini artırır.

Şarj cihazını, kolayca alevlenip tutuşabilecek (örneğin, kağıt, tekstil, vb) yanıcı yüzeylerde veya yakınlarında çalıştırmayınız. Şarj işlemi sırasında cihazın ısınması yangın tehlikesi oluşturabilir.

Çocuklar, cihaz ile oyun oynamamaları için gözetimsiz bırakılmamalıdır.

TİTREŞİM BİLGİSİ

Titreşim seviyesi

Bu kullanım kılavuzunda belirtilen titreşim emisyon seviyesi EN 60745 sunulan standart teste göre ölçülmüştür; başka bir cihazı karşılaştırmak için kullanılabilir ve söz konusu uygulamalar için cihazın kullanımı esnasında titreşime maruz kalmanın ön değerlendirmesi olarak kullanılabilir. Cihazın farklı uygulamalar için kullanımı ya da aksesuarların bakımsız kalması gibi durumlar cihazın maruziyet düzeyini belirgin biçimde artırabilir.

Titreşimin yükünü tam olarak tahmin edebilmek için cihazın kapalı olduğu ve çalıştığı halde kullanılmadığı sürelerde dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi içindeki titreşim yükünü önemli ölçüde azaltabilir.

Titreşim etkilerine karşı kendinizi korumak için cihazın ve aksesuarlarının bakımını yapınız, ellerinizi sıcak tutunuz ve çalışma ortamınızın düzenli olmasına dikkat ediniz.

UYGUNLUK BİLDİRİMİ



Bu ürünün; FIXA tornavida/matkap Li-İyon, aşağıdaki standartlara ya da standardize edilmiş belgeler ile uyumunun sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz: 2006/42/EC, 2004/108/EC,

2006/95/EC, 2002/96/EC, 2002/95/EC direktifleri hükümlerine uygun olarak EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, 60335-2-29, EN 62233 normlarına uygundur.

Teknik belgeler: IKEA of Sweden AB, Box 702, Tulpanvägen 8, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN.

Aşağıdaki imza sahibi IKEA İsveç AB adına bu beyanda bulunur ve teknik dokümantasyon derlemesinden sorumludur.



Christina Niemelä Ström
Business Area Manager
IKEA of Sweden AB

MONTAJ

Makinede yapılacak herhangi bir değişiklikten önce (örneğin bakım, uç değiştirme, vb), makineyi bir yere taşıma ve saklama sırasında dönme yönü değiştirme düğmesini orta konuma getiriniz. Tetiğe yanlışlıkla basılması yaralanmalara neden olabilir.

PİLİN ŞARJ EDİLMESİ

Tornavida/matkabın şarj edilmesi

Şarj cihazı elektriğe bağlandığı zaman matkap üzerindeki kırmızı ışık yanar. Pil şarj edilirken kırmızı ışık yanmaya devam eder (7).

Normal kullanım koşulları altında tornavida/matkap yüzlerce kez şarj edilebilir.

DİKKAT! Pil şarj işlemi ısı üretir.

Not: Cihaz ile birlikte verilen pil sadece test amacıyla şarj edilmiştir ve kullanmadan önce tamamen şarj edilmelidir.

İlk olarak güvenlik talimatlarını okuyunuz ve sonra yükleme yönergelerini izleyiniz. Şarj fişini tornavida/matkap üzerindeki şarj yuvasına yerleştiriniz. Ardından şarj adaptörünü prize takınız.

Kabloda herhangi bir düğüm veya kıvrım olmadığından emin olunuz.

Şarj adaptörü ve pil birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bu şarj aletini başka üreticilerin akülü cihazları ya da pillerini şarj etmek için **KESİNLİKLE** kullanmayınız. Cihaz kullanılsa bile pil zamanla boşalacaktır.

Lityum-iyon piller, "Elektronik Hücre Koruması (ECP)" sistemi ile derin şarja karşı korumalıdır. Pil boş olduğunda, cihaz koruyucu bir kesme sistemi ile kapatılır: takılan parça artık hareket edemez.



DİKKAT! Makine otomatik olarak kapandığında artık Açma/Kapama düğmesine basmayınız. Piller zarar görebilir.



DİKKAT! Pilleri yanıcı olmayan bir yüzeyde şarj ediniz. Pilleri sekiz saatten daha fazla şarj etmeyiniz. Kırmızı ışık, pil tam olarak şarj olduğunda yeşile dönecektir.

Kabloyu çıkarınız ve şarj adaptörünü, kullanılmadığı zaman uygun bir yerde muhafaza ediniz.

Donma noktasının altındaki sıcaklıklarda pili şarj etmek tavsiye edilmez.

Pil makineden çıkarıldığında batarya tamamen boşalınca kadar, tetikleme mekanizması (5) devreye girer. Makine gövdesindeki vidaları sökünüz ve gövdeyi çıkarınız. Pil bağlantılarını çıkarınız ve pili çıkarınız (bknz. resim A).

KULLANIM TALİMATLARI

Cihazın kullanımı

Delme/vidalama uçlarının takılması

Makinede yapılacak herhangi bir değişiklikten önce (örneğin bakım, uç değiştirme, vb), makineyi bir yere taşıma ve saklama sırasında dönme yönü değiştirme düğmesini orta konuma getiriniz. Tetik düğmesine yanlışlıkla basılması yaralanmalara neden olabilir. Mandreni, girişini kullanmak istediğiniz matkap ucu şaftından biraz daha geniş bir şekilde ayarlayınız. Matkap ucunu mandrene takınız. Mandreni matkap ucunu yukarıda açıklandığı şekilde sıkıştırınız (Anahtarsız Mandren).

Şaft hızının ayarı

Şaft hızı, tetiğe uygulanacak baskıya göre sıfırdan istenilen maksimum seviyeye kadar ayarlanabilir. Bu özellik size, üzerinde çalıştığınız işe göre hız tercihi yapabilmeniz için imkan sağlar. Düşük hız seviyesini vidaları sıkma/gevşetmek için kullanabilirsiniz (vites (3) konum 1).

Şaft hızının seçilmesi

Metal, plastik veya seramik materyalleri delmeye başlarken, tornavida fonksiyonunu kullanarak hızı düşürünüz ya da yapılan işin gerektirdiği şekilde yüksek dereceli tork ayarı kullanınız. Ahşap delme işlemi için yüksek dereceli hız kullanınız (vites (3) konum 2).

Dönüş yönünün geri çevrilmesi

Dönme yönü değiştirme düğmesini kullanarak dönüş yönünü geri çevirebilirsiniz (4). Tetiği kilitlemek için selektörü, sağ ve sol seçenekleri arasında orta pozisyona ayarlayınız.

Sıkma gücünün ayarlanması

Tork ayarı (2) istenilen pozisyona ayarlanır. 1-19 arasındaki ayarlar vidayı sıkma/genişletmek (değer yükseldikçe, sıkma kuvveti artar) için kullanılır. Delme işlemine başlamadan önce delme sembolünü seçiniz.

Anahtarsız mandren

Matkabınız, matkap/tornavida ucunu kolayca takıp çıkarabileceğiniz anahtarsız madrene sahiptir.

Mandreni açmak/kapatmak için arkadaki halkayı (10) tutup ön kolu (11) çeviriniz.



UYARI: SIKIŞMA RİSKİ

Şarjlı tornavida/matkabın motoru çalışırken, bir elinizle mandrelin ağzını açarken veya kapatırken diğer elinizle mandrenin ön kolunu tutmayınız.

BAKIM VE TEMİZLİK

Makinede yapılacak herhangi bir değişiklikten önce (örneğin bakım, uç değiştirme, vb), makineyi bir yere taşıma ve saklama sırasında dönme

yönü değiştirme düğmesini orta konuma getiriniz. Tetiğe yanlışlıkla basılması yaralanmalara neden olabilir.

Güvenli ve doğru bir çalışma için makine ve havalandırma deliklerini her zaman temiz tutunuz.

ÇEVRESEL ATIK TALİMATLARI

ÇEVRE KORUMASI

Elektrikli ve elektronik ekipman atıkları'nın (WEEE) çöpe atılmasından çevresel olarak sorumlu olan ev sahipleri için bilgilendirme



Elektrikli ve elektronik ürünlerin üzerindeki bu sembol ve beraberindeki belgeler, bu ürünlerin kullanılamayacak duruma geldiklerinde, normal ev çöpüne atılmamaları gerektiğini belirtmektedir. Bu ürünlerin ücretsiz olarak geri kazanım ürünü olarak işlemek veya toplamak için belirlenmiş noktalara teslim edilmesi yerine bazı ülkelerde bulunan ürünü satan firmalara yeni bir ürün satın almanız karşılığında teslim edebileceğiniz mağazalara götürebilirsiniz. Bu ürünü en doğru şekilde imha ederek, yanlış atık uygulamalarından dolayı değerli kaynakları ve çevre ve insan sağlığını tehdit edebilecek olumsuz etkileri ortadan kaldırmaya yardımcı olacaktır. Lütfen size en yakın WEEE toplama noktası hakkında bilgi almak için ilgili kurumlarla temasa geçiniz. Yasalara göre, buna benzer ürünlerin çöpe atılması işleminde onaylanmamış bir şekilde çöp atma durumlarında bir takım cezalar uygulanabilir.

Hasar görmüş ya da bitmiş pillerin atılması

Biten pilleri evsel çöplerin, ateşin veya suyun içine atmayınız. Yasalara uygun olarak, hasar görmüş veya bitmiş piller en yakın toplama noktasına ya da bir pil yönetim şirketine bırakılmalıdır. Bu yasal düzenlemelere uyulmaması size para cezası ya da diğer ceza yükümlülüğü getirebilir.

Avrupa Birliği üyesi olmayan ülkelerin şirketleri için atık bilgisi



Bu sembol sadece Avrupa Birliği üyesi olan ülkelere uygundur.

Bu ürünün çöpe doğru bir şekilde atılması konusunda lütfen ülkenizdeki yetkili kişilerle ya da üretici firma ile temasa geçerek bilgi alınız.

